

**Politische Gemeinde  
Bettwiesen**



**Jahresrechnung 2022  
Jahresbericht 2022**



# **Einladung zur Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde Bettwiesen**

## **Rechnungsgemeinde**

**am Mittwoch 28. Juni 2023, 19:30 Uhr  
in der Turnhalle Bettwiesen**

Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Der Gemeinderat lädt Sie zur Rechnungsgemeindeversammlung mit folgenden Traktanden ein:

### **Traktandenliste:**

1. Wahl von zwei Stimmenzählern
2. Bereinigung des Stimmregisters
3. Traktandenliste
4. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28. November 2022
5. Reglement über Ruhezeiten und Nachruhe
6. Rechnung 2022
7. Antrag über die Verwendung des Rechnungsergebnisses und Genehmigung der Rechnung 2022
8. Mitteilungen und Verschiedenes

Anschliessend Apéro

Wir freuen uns über Ihr Interesse und Ihre Teilnahme.

**GEMEINDERAT BETTWIESEN**

## **Inhaltsverzeichnis:**

---

Einladung und Traktandenliste	1
Vorwort des Gemeindepräsidenten	3
Berichte aus den Ressorts zum Geschäftsjahr 2022	5
Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28.11.2022	11
Reglement über Ruhezeiten und Nachtruhe	19

### **Jahresrechnung Politische Gemeinde 2022**

Rechnungslegung nach HRM2	23
Erläuterungen zum Jahresabschluss	26
Erfolgsrechnung	37
Investitionsrechnung	42
Bilanz	43
Geldflussrechnung	51
Rückstellungsspiegel und Eigenkapitalnachweis	52
Anlagespiegel	53
Beteiligungs- und Gewährleistungsspiegel	54
Finanzkennzahlen	55
Verpflichtungskreditkontrolle	58
Bericht der Rechnungsprüfungskommission	60
Antrag Gemeinderat Gewinnverwendung	61
Allgemeine Informationen	62

### **Detailrechnung 2022**

Die Gesamtausgabe zur Rechnung 2022 beschränkt sich aus Gründen der Übersichtlichkeit und der Kosten auf die Hauptkontogruppen. Interessierten steht die detaillierte Rechnung 2022 als PDF-Datei auf der Homepage der Gemeinde Bettwiesen ([www.bettwiesen.ch](http://www.bettwiesen.ch)) zum Herunterladen zur Verfügung. Gerne stellen wir Ihnen eine detaillierte Rechnung 2022 auf Wunsch per Post zu. Nehmen Sie dazu entweder per Telefon (071 914 80 73) oder per E-Mail ([i.lieberherr@bettwiesen.ch](mailto:i.lieberherr@bettwiesen.ch)) mit uns Kontakt auf.

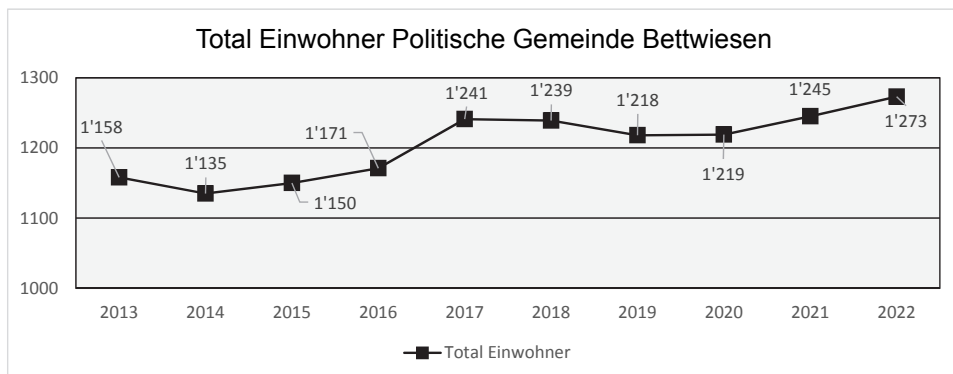
## Vorwort des Gemeindepräsidenten

Nachdem uns Corona in den letzten Jahren auf Trab gehalten hat, ist im März 2022 mit dem Angriff von Russland auf die Ukraine etwas geschehen, was eigentlich für undenkbar gehalten wurde. Ein Krieg in Europa, mit unmittelbaren Folgen auch für uns in unserer Gemeinde. Hoffen wir, dass bald wieder Vernunft einkehrt und der sinnlose Krieg ein rasches Ende findet. Wegen der Geschehnisse in der Ukraine hatte der Gemeinderat, wie auch die Mitarbeitenden auf der Gemeindeverwaltung, Mehraufwände zu bewältigen.

Wie bereits in den früheren Vorworten erwähnt, hält der Trend zu immer mehr Geschäften und Traktanden weiter an. Der Gemeinderat behandelte an insgesamt 14 Sitzungen 214 Geschäfte. Erneut hat die Flut von Baugesuchen dazu geführt, dass an nahezu jeder Gemeinderatssitzung über mehrere Baubewilligungen zu befinden war. Für die Beratung der Sozialfälle kamen noch weitere 6 Sitzungen der Fürsorgekommission dazu. Weiter kommen für die Mitglieder des Gemeinderates noch Sitzungen der verschiedenen Kommissionen und Gremien hinzu. Die zeitlichen Anforderungen für die Ausübung eines politischen Amtes bleiben weiterhin hoch. Hier möchte ich mich ganz herzlich bei den Arbeitgebern, sowie den Familien unserer Gemeinderätin und Gemeinderäten für die Akzeptanz und Toleranz bedanken.

Die Jahresrechnung 2022 schliesst erfreulich, anstelle des budgetierten Minus in der Höhe von CHF 53'100, mit einem Plus vor Gewinnverteilung von CHF 196'500.45 ab. Der Gemeinderat hat beschlossen, als Gewinnverteilung eine ausserordentliche Einlage in die Spezialfinanzierung Elektrizitätswerk Netznutzung in der Höhe von CHF 50'000, eine Einlage in die Vorfinanzierung Bachöffnung in der Höhe von CHF 75'000 sowie den Restbetrag in das freie Eigenkapital in der Höhe von CHF 71'500.45 vorzuschlagen. Weitere Ausführungen zum Jahresabschluss entnehmen Sie bitte dem Bericht vom verantwortlichen Gemeinderat Ralph Brunschwiler, sowie den Erläuterungen zur Erfolgsrechnung ab Seite 26.

Erneut ist die Einwohnerzahl im Jahr 2022 angestiegen und so sind per Ende Dezember 2022 insgesamt 1273 Personen in Bettwiesen angemeldet. Die Grenze von 1'300 EinwohnerInnen wird in naher Zukunft überschritten werden.



Im vergangenen Jahr fanden zwei ordentliche Gemeindeversammlungen statt. Nebst der Rechnungsgemeinde im Juni, an welcher ein Rekordergebnis präsentiert werden konnte, gab sicherlich die Budgetversammlung vom 28. November mit den Erneuerungswahlen im Vorfeld einiges zu reden. Mit 260 teilnehmenden Personen und einer Beteiligung von rund 32% platzte die Turnhalle fast aus allen Nähten. Nebst den Wahlen wurde noch über das Budget und den Steuerfuss 2023 sowie die Sanierung Alpenblick abgestimmt. Die Arbeiten für dieses Projekt haben Anfang Mai 2023 bereits begonnen und Enden mit dem Einbau des Deckbelages im Sommer 2025.

Mit der Erweiterung der Kanalisation Bilchen bis Bahnhofstrasse wurde eines der grössten Infrastrukturprojekte der letzten Jahre in unserer Gemeinde in Angriff genommen. Dank des guten Wetters konnten die Arbeiten speditiv durchgeführt werden, mit der Kehrseite, dass es für die Anwohnerinnen und Anwohner insbesondere an der Bahnhofstrasse zuweilen sehr staubig war. Hier möchte ich mich bei allen für die Akzeptanz bedanken. Für die komplette Fertigstellung des Projektes fehlt noch der Einbau des Deckbelages. Der definitive Zeitpunkt ist noch offen, da für das Projekt Bahnquerung die Bewilligung der SBB noch ausstehend ist und der Deckbelag erst nach Vollendung dieses Projektes eingebracht werden kann. Die komplette Bauabrechnung liegt somit noch nicht vor. Der Gesamtkredit von CHF 2'700'000 wird mit grösster Wahrscheinlichkeit nicht ausgeschöpft werden. Sobald der Abschluss vorliegt, wird die Abrechnung im Mitteilungsblatt publiziert.

Daneben konnten im vergangenen Jahr weitere Projekte abgeschlossen werden. Details dazu entnehmen Sie bitte den einzelnen Ressortberichten unserer Gemeinderäte, sowie der Verpflichtungskreditkontrolle auf der Seite 58.

Der Gemeinderat unternimmt alles, damit Bettwiesen eine attraktive und eigenständige Gemeinde bleibt. Dazu gehört ein umfangreicher und dienstleistungsorientierter Service Public. Ich bin überzeugt, wir sind weiterhin auf dem richtigen Weg und ich freue mich darauf zusammen mit dem Gemeinderat und den Mitarbeitenden der Verwaltung auch in den nächsten Jahren für Sie da zu sein. Zum Abschluss möchte ich noch den zahlreichen Personen, die sich unermüdlich für das Wohl unserer Gemeinde einsetzen meinen herzlichen Dank aussprechen. Vielen Dank für ihren Einsatz zu Gunsten unserer Gemeinde!



Patrick Marcolin  
Gemeindepäsident

# Berichte aus den Ressorts zum Geschäftsjahr 2022

---



## **Ressort Finanzen und Umwelt**

Ressortleiter Ralph Brunschwiler

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

In meinem letzten Jahresrückblick informiere ich Sie über den aktuellen Stand im Bereich Finanzen und Umwelt.

Wie mitgeteilt, hatten wir für das Jahr 2022 einen Verlust von Fr. 53'100 budgetiert. Erfreulicherweise darf ich Ihnen einen Gewinn über Fr. 196'500.45 mitteilen. Dieser Gewinn ist dank dem weiter angewandten restriktiven Ausgabenmanagement, wie auch den Grundstückgewinnsteuern- und Steuereinnahmen von natürlichen und juristischen Personen geschuldet.

Unser Finanzplan mit den eingeführten Kontrollmechanismen hat sich bewährt.

Die Gewinnverteilung werden Sie, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, an der nächsten Gemeindeversammlung bestimmen. Der Gemeinderat empfiehlt Ihnen, Fr. 50'000.- in die Spezialfinanzierung EW Netznutzung, Fr. 75'000.- in die Vorfinanzierung Revitalisierung Aneterbach und Fr. 71'500.45 dem Eigenkapital zuzuweisen. Ihre Zustimmung würde mich sehr freuen und die weitere Arbeit erleichtern. Eine vertiefte Erläuterung der Rechnung entnehmen Sie bitte der Botschaft.

Anbei ein kurzer Zusammenzug was alles im 2022 im Bereich Finanzen passiert ist.

- Neu wurde die Geschäftskontrolle eingeführt mit den wichtigsten Kennzahlen aus den jeweiligen Bereichen. So erhalten alle Gemeinderatsmitglieder einen schnellen, effizienten und aktuellen Einblick über die anderen Bereiche innerhalb des Gemeinderates.
- Die Befürchtung, dass die Sozialkosten massiv ausserhalb des Budgets liegen könnten, ist nicht eingetroffen. Ein Mehraufwand wurde im Bereich der Kreditorenbuchhaltung trotzdem festgestellt, bedingt durch die Ukrainischen Flüchtlinge.

Im Bereich Umwelt beschäftigen uns die folgenden Themen.

- Das neue Abfallreglement wurde angenommen und eingeführt.
- Das Rückhaltebecken wurde wieder in seinen ursprünglichen Nutzen zurückgesetzt und unser Biber fühlt sich darin sichtlich wohl. Die Entsorgung der Restsedimente steht noch aus. Es wurde entschieden, dass die Uferböschung oberhalb des Rückhaltebeckens vom Aneterbach ausgebessert werden muss. Dies sind Zusatzaufwendungen, die aus dem ordentlichen Unterhaltsbudget finanziert werden. Am Unterhaltskonzept Aneterbach, das im Jahr 2023 zur Anwendung kommen soll, wird gearbeitet.
- Bei der Fuchsloch Deponie wurde uns vom Kanton mitgeteilt, dass noch weitere Abklärungen notwendig sind.

Geduld ist eine Tugend und manchmal wird diese auch sehr strapaziert. Dies vor allem im Bereich Altlasten Verchromerei, Verzinkerei und Alpenblick.

Beim gesprochenen Kredit Arealentwicklung wurde daraus das Projekt «Mitwirkungsverfahren Arealentwicklung» gestartet. Auch die Bevölkerung von

Bettwiesen darf sich hier einbringen. Das weitere Vorgehen wird im Gemeindeblatt publiziert.

Ausblick auf das Jahr 2023: Im Budget gehen wir von einem Verlust in Höhe von Fr. 46'700 aus.

Im Bereich Umwelt werden sicherlich die angefangenen Projekte weiterverfolgt und auch umgesetzt.

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger, ich möchte mich bei Ihnen allen verabschieden und bedanke mich für das entgegengebrachte Vertrauen.

Ich bedanke mich bei der Verwaltung, den Gemeinderatsmitgliedern, dem Gemeindepräsidenten und dem Finanzverwalter für die gute Zusammenarbeit.



### **Ressort Werke und Verkehr**

Ressortleiter Mario Fust

Ich möchte mich bei allen, die sich für die Werke der Gemeinde einsetzen, bedanken. Zuerst Walter Kühne, der durch seine Grundeinstellung, die Arbeit verantwortungsvoll und richtig zu machen, in der bisherigen Zeit schon Einiges, davon auch Punkte, welche in der Vergangenheit vernachlässigt wurden, aufgegleist hat. Dann Lukas Stillhart, der bezüglich Elektroinstallationen der Fachmann unserer Gemeinde ist. Er kennt die Anlagen sehr gut und ist bei allen unverhofften Problemen und Anliegen der Bewohner sofort zur Stelle, um Lösungen zu finden. Dann auch Roman Flammer, der bei einem plötzlichen Rohrbruch mit seiner Firma immer sofort eingreift, um die Auswirkungen zu minimieren. Geht es um die Wasserversorgung, so hört Patrick Isenring z.B. das Leitungsnetz mitten in der Nacht ab, um eventuelle Rohrdurchbrüche zu erkennen. Dann danke ich Andreas Gall, Wendelin Diethelm und Simon Bommer, dem Team, welches die Flurwege in gutem Zustand hält. Jedes Jahr gibt es hier viel zu tun, da durch Vegetation und Unwetter immer Unterhaltsbedarf besteht. Der Winterdienst mit Wendelin Diethelm und Walter Meier war zwar dieses Jahr nicht so stark gefordert, jedoch ist ihre Arbeit meist zu früher Morgenstunde sehr wichtig, damit keine Unfälle passieren und die Bewegungsmöglichkeit im Dorf erhalten bleibt.

### **Verkehr**

Anfangs Mai 2022 wurde in einer ersten Sitzung mit Vertretern des kantonalen Tiefbauamtes die Problematik des zu erwartenden Mehrverkehrs 2040 infolge allgemeinen Wachstums und im Speziellen wegen Wil West besprochen. Die von der Gemeinde zuvor beim Regierungsrat eingebrachten Punkte wurden aufgenommen und in das kantonale Projekt „Flankierende Massnahmen Ortsdurchfahrt Bettwiesen“ integriert. Im Dezember 2022 erfolgte dann die Startsituation des Projektes. Zusammen mit dem nun beauftragten Planungsbüro wurde die Ist-Situation erarbeitet. Die möglichen Schwerpunkte wurden aufgezeichnet und die Anliegen der Gemeinde nochmals besprochen. Das weitere Vorgehen wurde definiert. Es sind im folgenden Jahr weitere Besprechungen geplant.

Die Bahnhofstrasse wurde bis auf den Deckbelag komplett saniert. Dies im Zusammenhang der Erneuerung und Erweiterung der Kanalisation. Die Gestaltung des



Bahnhofplatzes war aufwändiger als angenommen, da mittels Petition weitere Ideen und Korrekturwünsche eingebracht wurden.

Die Verbindungsstrasse Anet – Bannegstrasse wurde mit Teer und Kiesel überzogen, um die Lebensdauer zu verlängern und so eine grundlegende Belagsanierung hinauszuschieben.

Wegen der vom Bund ausgerufenen Strommangellage wurde das Strassenbeleuchtungs-Regime von der Kantonsstrasse übernommen. Die Strassenbeleuchtung wurde gemeindeweit um 23.00h bis morgens um 5.00h ausgeschaltet.

### **Unterhalt Flurstrassen**

Anfangs Februar fand die erste Unterhaltskommission Sitzung statt. Um langfristig einen gesunden finanziellen Grundstock aufzuweisen, wurde beschlossen, den Antrag für die Erhöhung der Grundpauschale von Fr. 20.- auf Fr. 30.- zu stellen.

Der Schwerpunkt des Unterhalts lag in diesem Jahr im nordöstlichen Teil von Bettwiesen. Der Panoramaweg, sowie die Waldwege oberhalb wurden abgerandet. Bei den Waldwegen wurden die Wasserabläufe, welche durch Dreck und Laub verstopft waren, gesäubert. Ausserdem wurden die Äste so zurückgeschnitten, dass ein LKW durchfahren kann. Konnte früher für die Holzabfuhr per LKW auf besseres Wetter und das Abtrocknen der Waldwege gewartet werden, so ist dies heute infolge der Just-in-Time Holzverarbeitungsindustrie nicht mehr möglich. Dies führt bei nassen Bedingungen zur höheren Belastung der Wege.



Ablanden Panoramaweg

## Werkbetriebe

### Bahnhofstrasse

Im Quartier der Bahnhofstrasse wurden zusammen mit der Erneuerung der Kanalisation sämtliche Werkleitungen (Strom und Frischwasser) ersetzt.

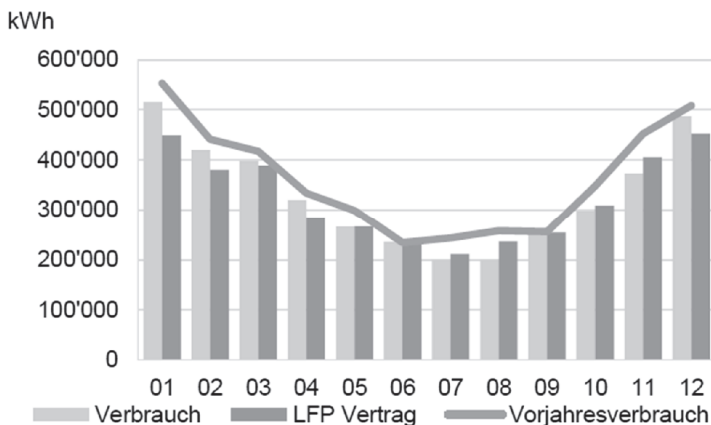
### Quellwasser

Die Quellen wurden nach einem Qualitätstest (vor der Entkeimungsanlage) im Oktober 2022 vorsorglich vom Netz genommen. Evtl. hat der trockene Sommer zu den Verunreinigungen geführt. (Hinweis: die Quellen sind nun ab Feb. 23 wieder am Netz).

### Stromverbrauch

Der Stromverbrauch 2022 war mit 3'971'095 kWh gut 300'000 kWh kleiner als im Jahre 2021. Dies kann auf das wärmere Jahr, neue PV-Anlagen, sowie wahrscheinlich auch auf den bundesrätlichen Aufruf zum Stromsparen zurückgeführt werden.

Energieverbrauch 2022 nach Monaten:



### Smartmeter / Wasseruhren

Die Smartmeter wurden bestellt. Damit die Wasseruhren im Endausbau ebenfalls wie die Smartmeter per Datenübermittlung automatisch ausgelesen werden können, wurde entschieden, nicht-M-Bus fähige Wasseruhren (ältere Modelle) durch neue zu ersetzen. Die Wasseruhren wurden ebenfalls bestellt.

### Energielieferverträge

Es wurden mit der EKT Energie AG Strom-Beschaffungsverträge für die Jahre 2024 und 2025 abgeschlossen. Die Beschaffungen basieren auf Tranchen Einkäufen bei der Deutschen Strommarktbörse. Der Einkauf wird dabei mittels eines definierten technischen Ablaufs durch die EKT Energie AG getätigt.

### Energiestadt Label

Zur Re-Zertifizierung des Energiestadt-Labels wurden mehrere Besprechungen abgehalten. Schlussendlich konnte die Re-Zertifizierung mit einer höheren Punktezah als vorher erreicht werden. Der Förderantrag 2022 Finanzielle Unterstützung für Städte/Gemeinden/Regionen – Label Energiestadt wurde dem Bundesamt für Energie gestellt.



## **Ressort Soziale Wohlfahrt**

Ressortleiterin Franziska Pustiasi

### **Sozialamt**

Kaum hatten wir uns über das Ende der Pandemie gefreut und gehofft, endlich wieder durchatmen zu können, erreichte uns die nächste Hiobsbotschaft. Krieg in EUROPA!, der widererwarten nicht schnell beendet wurde, sondern uns bis heute in Atem hält. Innert kürzester Zeit flohen vorwiegend Ukrainerinnen mit ihren Kindern in unser Land und brachten unser System während einiger Zeit an den Rand der Leistungsfähigkeit. Von der raschen und unkomplizierten Hilfe von privaten Haushalten waren wir sehr beeindruckt und doch mussten rasch Wohnungen gesucht, Einrichtungen organisiert und die Integration in die Gemeinde geplant werden. Dies hatte einen enormen Mehraufwand auf der Verwaltung und in meinem Amt zur Folge. Wir haben den Ansturm aber erfolgreich gemeistert und die Familien fühlen sich in Bettwiesen sicher und aufgehoben.

Im Jahr 2022 hatte ich mich an diversen Sitzungen mit dem Zusammenschluss der Sozialen Dienste Lauchetal-Thurtal beschäftigt. Obwohl der Verbund schon zwischen Amlikon-Bissegg und Affeltrangen bestand, gab es doch noch viele Abklärungen zu treffen bis am 01.01.2023 unsere Gemeinde zusammen mit Tobel-Tägerschen im Verbund aufgenommen wurde. Leider machte uns die IT einen groben Strich durch die Rechnung und erschwert bis heute die Arbeit der Fachfrauen auf den Sozialen Diensten. Zu deren Entlastung kümmere ich mich im laufenden Jahr 2023 um die Verträge mit neuen Wohnungen, um die Organisation von Möbeln und den entsprechenden Umzug der Flüchtlinge mit Status S.

Was genau noch auf uns zukommt, ist momentan schwer abzuschätzen und lässt uns weiterhin beobachten und abwarten.

Die effektiven Aufwendungen für die Unterstützung liessen sich wie immer schwer abschätzen. Die Abweichungen lassen sich somit gut erklären. Die Anzahl Fälle nahm im Verlauf des Jahres ab, keine kostspieligen sind dazu gekommen. Dementsprechend schliesst die Funktion 5720 Wirtschaftliche Hilfe rund CHF 56'000 tiefer ab als budgetiert. Die budgetierten Aufwände mussten zum Glück nicht ausgeschöpft werden. Leicht tiefer als voranschlagt sind aber auch die Rückzahlungen an frühere ausgezahlte Sozialleistungen.

### **Asylwesen**

Seit 2016 sind in unserem Dorf vier junge Männer aus Afghanistan untergebracht. Sie haben sich in dieser Zeit sehr gut integriert und bereiten uns keinerlei Probleme. Da sie mittlerweile aufgrund der absolvierten Ausbildungen selbsttragend sind und teilweise auch die Aufenthaltsbewilligung erhalten haben, werden wir früher oder später neue Asylanten aufnehmen müssen.

### **Gesellschaft**

Mit fünf weiteren engagierten Frauen aus Bettwiesen haben wir uns an drei Sitzungen um die Anschaffung einer Weihnachtsbeleuchtung bemüht. Aufgrund der angedrohten aber (noch) nicht eingetroffenen Strommangellage wurde die Position aber aus dem Budget 2023 gestrichen. Wie sich die Situation mit dem Strom in diesem Jahr noch entwickelt, bleibt zu beobachten. Ich persönlich würde es begrüßen, wenn das Budget im Herbst

eine Weihnachtsbeleuchtung beinhalten würde. Für mich war die letzte Adventszeit ohne die vielen Lichter einfach nur trüb und trostlos.

Im Herbst 2022 durfte ich zusammen mit dem Frauen- und Müttertreff den Kinderflohmarkt zurück ins Leben rufen. Die jungen Teilnehmer waren mit viel Freude und Engagement dabei und die stolzen Gesichter auf dem Heimweg, waren unser Lohn.

Mit dem Legislaturwechsel übergebe ich das Ressort Soziale Wohlfahrt an Sara Deschenaux. Ich wünsche ihr viel Freude und Erfüllung und freue mich auf meine neue Herausforderung im Ressort Bau.



## **Ressort Bau und öffentliche Sicherheit**

Ressortleiter Michael Ruckstuhl

### **Bauwesen**

Trotz der Corona Krise wurde im vergangenen Jahr weiter gebaut. Es wurden insgesamt 45 Baugesuche bei uns auf der Gemeindeverwaltung eingereicht. Gegenüber dem Vorjahr bedeutet dies eine Zunahme von 7% oder in absoluten Zahlen ausgedrückt, eine Zunahme von 3 Gesuchen. An seinen 14 Sitzungen hat der Gemeinderat über insgesamt 31 Baugesuche befunden. Ein grosser Teil der eingereichten Gesuche beinhaltet kleinere An- und Umbauten sowie Gartensanierungen. Die Anzahl Heizungssanierungen hat wie in den letzten Jahren zugenommen und wird auch in naher Zukunft nicht abnehmen.

Die Baugesuche für solaranlagen haben im Jahr 2022 gegenüber von 2021 zugenommen. Die Lieferanten haben mit Engpässen der Komponenten zu kämpfen. So kann es sein das eine Bewilligte Anlage erst 12-16 Monate in Betrieb genommen werden kann. Haben Sie Fragen bei Bauprojekten? Sie haben die Möglichkeit mittels eines Gesprächs zur Vorabklärung ihres Projektes sich zu informieren. Die Bauverwaltung informiert Sie über die Möglichkeiten und die gesetzliche Situation.

### **Feuerwehr Region Münchwilen**

Die Feuerwehr Region Münchwilen hatte im 2022 25 Einsätze bewältigt. Davon waren 4 First Responder Einsätze und 2 Einsätze konnten via Konferenzgespräch erledigt werden. Damit diese Einsätze erfolgreich ausgeführt werden können, musste auch 2022 fleissig geübt werden. Nebst den vielen Spezialisten Übungen hat die Feuerwehr diverse Mannschaft und Angriffsübungen durchgeführt.

### **Zivilschutz und Regionaler Führungsstab**

Folgende Ortschaften gehören zu der Zivilschutzorganisation Hinterthurgau.

Aadorf, Bettwiesen, Bichelsee-Balterswil, Eschlikon, Fischingen, Lommis, Münchwilen, Sirnach, Tobel-Tägerschen, Wängi.

Die ZSO HTG besteht aus einem Bataillon mit zwei Pionierkompanien und einer Stabskompanie. Diese wird durch insgesamt leisten etwa 200 Angehörige des Zivilschutzes in den Fachbereichen Führungsunterstützung, Betreuung und Pioniere ihren Dienst in unserer Region.

2022 wurde ein zusätzliches Fahrzeug angeschafft, um die steigenden Mobilitätsbedürfnisse abzudecken. Dieses Fahrzeug wurde regional beschafft.

Der Notfalltreffpunkt Bettwiesen konnte im Jahr 2022 beim ehemaligen Feuerwehrdepot installiert und in Betrieb genommen werden.

# Protokoll der Gemeindeversammlung der Gemeinde Bettwiesen vom Montag, 28. November 2022:

---

Ort: Turnhalle Bettwiesen  
Beginn: 20.05 Uhr (im Anschluss an die Schulgemeindeversammlung)  
Vorsitz: Patrick Marcolin, Gemeindepräsident  
Protokoll: Corinne Oertig, Gemeindeschreiberin

## Traktanden:

1. *Wahl von 2 Stimmezählern*
2. *Bereinigung des Stimmregisters*
3. *Traktandenliste*
4. *Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28.06.2022*
5. *Kreditantrag Sanierung Alpenblick*
6. *Budget 2023*
7. *Steuerfuss 2023 (Antrag 47%, wie bisher)*
8. *Wahlen*
  - 8.1 *Wahl des Gemeindepräsidenten*
  - 8.2 *Wahl von 4 Mitgliedern des Gemeinderates*
  - 8.3 *Wahl von 2 Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission und eines Suppleanten*
  - 8.4 *Wahl von 2 Urnenoffizianten und 2 Suppleanten*
9. *Mitteilungen und Verschiedenes*

*Gemeindepräsident Patrick Marcolin begrüsst um 20.05 Uhr die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger zur heutigen Budgetversammlung in der Turnhalle Bettwiesen.*

*Einen besonderen Gruss richtet Patrick Marcolin an die Jungbürgerinnen und Jungbürger sowie an die Neuzugezogenen. Weiter begrüsst er die Gäste Daniel Lempart vom Ingenieurbüro NRP und Frau Helene Wolff, von der Gemeindeverwaltung die Mitarbeiter/Innen Ivo Lieberherr, Walter Kühne, Esther Wiedmer, und Corinne Oertig. Herr Olaf Kühne von der Thurgauer- und Wilerzeitung wird über den heutigen Abend berichten. Für die heutige Versammlung haben sich keine Personen entschuldigt.*

### **1 Wahl von 2 Stimmezählern**

*Aufgrund der hohen Anzahl Teilnehmer werden 4 Stimmezähler vorgeschlagen. Als Stimmezähler werden Sarah Forster, Claudio Oertig, Maya Jaray und Natascha Diethelm einstimmig gewählt.*

### **2 Bereinigung des Stimmregisters**

<i>Einwohner</i>	<i>1270</i>
<i>Stimmberechtigte</i>	<i>814</i>
<i>Anwesende</i>	<i>260</i>
<i>Einfaches Mehr</i>	<i>131</i>

*Nicht stimmberechtigt sind Frau Corinne Oertig (Gemeindeschreiberin), Herr Ivo Lieberherr (Leiter Finanzen und Steuern), Frau Esther Wiedmer (Mitarbeiterin Einwohnerdienste), Herr Walter Kühne (Leiter Werkbetriebe), Herr Daniel Lempart, Herr*

*Olaf Kühne und Frau Helene Wolff. Weiter wird das Stimmrecht von niemandem bestritten.*

### **3 Traktandenliste**

*Die Stimmrechtsausweise inkl. Einladung und Botschaften zur heutigen Versammlung sind den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern fristgerecht zugestellt worden. Die Zustellungsfrist wird nicht bestritten.*

*Es ist vorgängig ein Antrag um Änderung eines Traktandums eingegangen, sowie ein Antrag zu einem nicht traktandierten Geschäft.*

*Der Antrag zum traktandierten Geschäft von Clemens Dahinden betrifft das Traktandum 8.1 und 8.2, die Wahl des Gemeindepräsidenten und die Wahl des Gemeinderates. Der Antrag verlangt die Verschiebung der Wahlen. Als Begründung wurde genannt, dass einerseits eine grosse Unsicherheit in der Bevölkerung vorherrscht, sowie dass keine Wählerversammlung stattfand, in welcher sich die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger ein Bild der beiden Kandidaten hätten machen können.*

*Diskussion zum Antrag:*

- Edwin Bürge unterstützt den Antrag um Verschiebung der Wahlen, aufgrund der brenzigen Situation im Gemeinderat und der ungenügenden Information durch den Gemeindepräsidenten.*
- Thomas Gerber appelliert für die Durchführung der Wahl. Die Bürgerinnen und Bürger konnten sich an der Informationsveranstaltung von Ralph Brunschwiler informieren. Mit der Durchführung der Wahl kann wieder Ruhe einkehren.*

*Der Souverän stimmt über den Antrag ab. Er wird mit lediglich 12 Ja-Stimmen und 9 Enthaltungen deutlich abgelehnt.*

*Im Namen des Gemeinderates stellt der Vorsitzende den Antrag zur Aufspaltung des Traktandum 9, Mitteilungen und Verschiedenes. Erfahrungsgemäss braucht das Auszählen der Wahlzettel seine Zeit. Bei der Auszählung der Wahlzettel Gemeindepräsident würde er deshalb die Zeit gerne für diese Informationen nutzen. Die Umfrage würde wie gewohnt zum Schluss der Versammlung durchgeführt. Während dem Auszählen der Wahl Gemeinderäte wird ein Film aus vergangenen Tagen gezeigt.*

*Der Souverän stimmt über den Antrag ab. Er wird mit lediglich einer Nein-Stimme und einer Enthaltung klar angenommen.*

*Nun wird noch über die neu vorliegende Traktandenliste abgestimmt. Sie wird mit einer Nein-Stimme und einer Enthaltung deutlich angenommen.*

*Wie bereits erwähnt ist vor der Versammlung ein Antrag zu einem nicht traktandierten Geschäft eingegangen. Der Antrag von Andreas Pustiasi verlangt, dass der Paragraph 18 der Gemeindeordnung angepasst wird. Die Wahl von Behördenmitgliedern soll nicht mehr an der Gemeindeversammlung, sondern an der Urne stattfinden. Begründung: Das Wahlprozedere der Gemeinde Bettwiesen ist veraltet. Eine Abstimmung an der Urne steigert die Beteiligung und ist repräsentativer. So ist die Stimmabgabe für alle möglich, auch wenn sie verhindert sind.*

*Für Anträge ausserhalb der Traktandenliste gelten die Bestimmungen der beiden Paragraphen 13 und 14 der Gemeindeordnung. Wir beschliessen heute also nicht die Abänderung der Gemeindeordnung, sondern lediglich den Auftrag an den Gemeinderat, die Gemeindeordnung zu überarbeiten und Sie innert Jahresfrist darüber zu informieren.*

*Wir stimmen über den Antrag um Änderung des Paragraphen 18 der Gemeindeordnung ab. Der Antrag wird mit 162 Ja-Stimmen angenommen und als erheblich erklärt.*

#### **4 Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28. Juni 2022**

*Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28. Juni 2022 wurde den Stimmbürgern mit der Botschaft zugestellt. Es wird keine Diskussion gewünscht. Das Protokoll wird mit einer Enthaltung genehmigt und der Verfasserin Corinne Oertig verdankt.*

#### **5 Kreditantrag Sanierung Alpenblick**

*Das Quartier Alpenblick gehört mit unter zu den Ältesten in unserer Gemeinde. Die Strasse wird in einem rund 260 Meter langen Ring geführt. Der steile Abschnitt der Verbindungsstrasse nach Thürn, zwischen den beiden Einlenkern ins Quartier, gehört ebenfalls zum Projektperimeter.*

*Der Gemeinderat hat im Jahr 2020 sämtliche Strassen in unserer Gemeinde auf ihren Zustand überprüfen lassen und darauf basierend eine Unterhaltsplanung erstellt. In Rücksprache mit den Werkbetrieben, welche für die Wasser und Stromleitungen zuständig sind, wurde ein Antrag zur Ausarbeitung eines Sanierungsprojektes zu Händen Gemeinderat gestellt. An der Sitzung vom 28. März 2022 hat der Gemeinderat das Planungsbüro NRP Ingenieure AG in Weinfelden beauftragt, ein Projekt inklusive Kostenschätzung auszuarbeiten. Es ist vorgesehen die Sanierung in 2 Etappen durchzuführen. Die erste Etappe beinhaltet den Strassenabschnitt nach Thürn sowie den westlichen Abschnitt im Alpenblick. Die zweite Etappe beinhaltet den östlichen sowie nördlichen Teil im Quartier Alpenblick. Der Deckbelag wird in einer dritten Phase über den gesamten Projektperimeter eingebaut.*

*Das Sanierungsprojekt sowie die Kosten werden ausführlich erläutert.*

*Es ist vorgesehen, dass die Ausschreibung noch diesen Winter erfolgt und die Arbeiten im ersten Quartal 2023 durch den Gemeinderat vergeben werden können.*

*Es werden keine Fragen gestellt und es wird keine Diskussion gewünscht.*

*Der Gemeinderat beantragt, dem Bruttokredit von CHF 1'121'300 für das Projekt Sanierung Alpenblick zuzustimmen. Mit 257 Ja-Stimmen und lediglich 3 Enthaltungen wird der Antrag genehmigt.*

*Patrick Marcolin bedankt sich für die klare Zustimmung.*

#### **6 Budget 2023**

*Das Budget 2023, welches auf Basis des bestehenden Steuerfusses von 47% erstellt wurde, sieht einen Aufwandüberschuss von CHF 46'700 vor. Mittels Diagrammen werden die geplanten Ausgaben erläutert.*

*Auf viele Aufwände können wir keinen oder nur bedingt Einfluss nehmen. Vielfach werden wir einfach mit den Kosten konfrontiert. Sei es beim Beitrag an den öffentlichen Verkehr oder die Gesundheitskosten. Ebenfalls sehr schwierig abzuschätzen sind jeweils die Aufwände für die Wirtschaftliche Hilfe. Aufgrund aktuell sinkender Fallzahlen werden wir voraussichtlich weniger Aufwand haben als voranschlagt. Dies kann sich aber schlagartig wieder ändern. Wie der Gemeinderat Sie bereits informiert hat bzw. auch in den Erläuterungen der Botschaft auf Seite 10 erwähnt, wird ab 1. Januar 2023 die Wirtschaftliche Hilfe der Gemeinde Bettwiesen durch die Sozialen Dienste Lauchetal-Thurtal ausgeführt. Nebst der Sozialhilfe werden durch die Mitarbeitenden der Sozialen Dienste Lauchetal-Thurtal auch das Case Management, die Alimentenbevorschussung und -inkasso sowie die Asylanten und die Flüchtlinge aus der Ukraine betreut. Die*

*Sockelaufwände für die Sozialen Dienste Lauchetal-Thurtal werden zukünftig im Konto 5790 verbucht.*

*Weiter wird die Entwicklung der Steuereinnahmen aufgezeigt. Für das Budget 2023 gehen wir von einem höheren Ertrag aus als im Budget 2022. Dies resultiert unter anderem aus der Zunahme der Bevölkerung in unserer Gemeinde.*

*Jede Thurgauer Gemeinde ist gesetzlich verpflichtet, einen Finanzplan zu erstellen, ihn nachzuführen und den Stimmberechtigten zur Kenntnis zu bringen. Er ist ein strategisches Werkzeug um vorausschauend die Auswirkungen von Projekten und Ausgaben aber auch die Entwicklung von Einnahmen aufzuzeigen. Der Finanzplan basiert auf dem Steuerfuss von 47%. Ebenfalls darin enthalten sind Annahmen zu zukünftigen Sanierungen von Strassen und Werkleitungen. Trotz den vorgesehenen Sanierungsprojekten sieht der Finanzplan für die nächsten Jahre gut aus. Akute Probleme welche Warnhinweise geben zur Finanzierung unserer Aufgaben sind keine ersichtlich. Nicht berücksichtigt ist der Wegfall der Liegenschaftssteuer, da die Anpassung im Grossen Rat noch zu einigen Diskussionen führen wird. Sollte der Gemeindeanteil an der Liegenschaftssteuer wirklich ohne Kompensation wegfallen, so würden uns die Einnahmen von rund 3 Steuerprozenten wegbrechen, welche irgendwie kompensiert werden müssten.*

*Die Diskussion zum Budget 2023 ist eröffnet:*

- Clemens Dahinden fragt nach, wie sich die Erhöhung im Konto Nr. 0110.3132 Honorare externe Berater, Gutachter erklärt? Ebenso ist ihm die Veränderung im Konto 0210.4611 Entschädigungen von Kantonen und Konkordaten unklar.*
- Ivo Lieberherr erklärt wie folgt: Die Erhöhung im Konto Nr. 0110.3132 Honorare externe Berater, Gutachter resultiert aufgrund der Klausurtagung, die im 2023 mit dem Gemeinderat geplant ist. Bei der Klausurtagung werden u.a. die Legislaturziele für die nächsten 4 Jahre festgelegt. Im Konto 0210.4611 Entschädigungen von Kantonen und Konkordaten ist es so, dass es bei der Verbuchung zu einer Korrektur kam. In den Vorjahren wurde dieser Betrag immer netto verbucht, neu wird es auch brutto ausgewiesen. Zudem wurde mit einem falschen Prozentsatz gerechnet.*

*Es werden keine weiteren Fragen zum vorliegenden Budget gestellt.*

*Der Gemeinderat beantragt, dem Budget 2023 zuzustimmen.*

*Das Budget wird mit 257 Ja-Stimmen, einer Nein-Stimme und 2 Enthaltungen genehmigt.*

## **7 Steuerfuss 2023 (Antrag 47%, wie bisher)**

*Der kantonale Steuerfuss-Durchschnitt 2022 liegt bei 55.9. Im Bezirk Münchwilen weisen lediglich 2 Gemeinden, Lommis und Wilen einen tieferen Steuerfuss als Bettwiesen aus. Mit unseren aktuell 47% stehen wir auch über den gesamten Kanton gesehen gut da. Das Eigenkapital unserer Gemeinde hat sich in den letzten Jahren ebenfalls gut entwickelt und auch die Finanzplanung zeigt in eine positive Richtung.*

*Die laufende Rechnung 2022 wird, sofern in den letzten Tagen des Jahres nichts Unvorhergesehenes geschieht, anstelle des budgetierten Minus mit einer schwarzen Null bis hin zu einem kleinen Gewinn abschliessen. Eine Anpassung des Steuerfusses erachtet der Gemeinderat als nicht nötig. Ein Steuerprozent in unserer Gemeinde entspricht ungefähr dem Wert von CHF 29'000.*

*Die Diskussion zum Steuerfuss wird nicht gewünscht.*

*Der Gemeinderat beantragt den Steuerfuss für die Gemeindesteuer 2023 gleichbleibend bei 47% festzusetzen.*



Der Souverän stimmt dem Antrag mit 259 Ja-Stimmen und einer Nein-Stimme klar zu.

## **8 Wahlen**

Die laufende Legislatur endet am 31. Mai 2023. Per Regierungsratsbeschluss haben die Politischen Gemeinden bis zu diesem Datum die Wahlen durchzuführen. Gemäss unserer Gemeindeverordnung § 18 finden an der Gemeindeversammlung die Wahl des Gemeindepräsidenten, der Mitglieder des Gemeinderates, die Wahl der RPK sowie der Urnenoffizianten und Suppleanten statt. Das Gesetz schreibt bei Wahlen des Gemeindepräsidenten und der Gemeinderäte die geheime Wahl vor. Gewählt ist, wer im ersten Wahlgang das absolute Mehr an Stimmen erhält. Im zweiten Wahlgang entscheidet das relative Mehr. Bei den geheimen Abstimmungen sind jeweils der Vor- und der Nachname auf dem Wahlzettel aufzuführen.

Der Vizepräsident Michael Ruckstuhl hat den Gemeinderat informiert, dass er für eine weitere Legislaturperiode nach 6 Jahren im Amt nicht mehr zur Wiederwahl antritt.

Bevor Gemeindepräsident Patrick Marcolin das Wort an den Vizepräsidenten Michael Ruckstuhl übergibt, fragt er das Plenum, ob noch Wortmeldungen zur Wahl des Gemeindepräsidenten gewünscht sind.

– Ulrich Zürcher stellt sich die Gemeinde wie eine Firma vor. Von aussen kann man nicht gut beurteilen, wie es um die Firma steht. Die Geschäftsführung wird vermutlich keine negativen Äusserungen machen. Der Verwaltungsrat hat unter anderem die Aufgabe, dem Geschäftsführer kritisch auf die Finger zu schauen. In unserem Fall ist es der Gemeinderat, der den Gemeindepräsidenten kontrollieren und die Bevölkerung informieren sollte. Ralph Brunswiler hat das gemacht. Soll er nun deswegen in die Pfanne gehaut werden? Ulrich Zürcher möchte kritische Bürger im Gemeinderat, auch wenn Patrick Marcolin gemäss Flyer lieber Ja-Sager um sich haben möchte.

Die Diskussion ist erschöpft, so bittet Patrick Marcolin den Vizepräsidenten Michael Ruckstuhl für das Traktandum 8.1 Wahl des Gemeindepräsidenten zu übernehmen.

### **8.1 Wahl des Gemeindepräsidenten**

Michael Ruckstuhl bittet die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, für die Wahl des Gemeindepräsidenten den beigeen Wahlzettel zu verwenden. Der Wahlzettel ist nur gültig, wenn Vor- und Nachname vermerkt wurde.

Die Stimmenzähler sammeln die Zettel ein und zählen aus.

Wie bereits am Anfang der Versammlung erwähnt, folgt nun das Traktandum 9. Hierzu übergibt Michael Ruckstuhl das Wort wieder an Patrick Marcolin.

## **9 Mitteilungen und Verschiedenes Radweg Bettwiesen – Bronschhofen**

In der Botschaft zur Gemeindeversammlung im Juni wurde über den Stand des Projektes Radweg Bettwiesen-Bronschhofen informiert. Leider ergibt sich eine weitere Verzögerung von ca. 4 Monaten. Aktuell wird mit einer Fertigstellung des Radweges im April 2027 gerechnet. Ein Hauptgrund für die Verzögerung sind verschärfte Anforderungen an das Projekt seitens der SBB. Zusätzlich ist vorgesehen, da das Projekt teilweise angepasst werden muss, dass die Stadt Wil die Projektgenehmigung aus dem Jahr 2011 aufhebt und beim Kanton St. Gallen beantragt, das sistierte Genehmigungsverfahren abzuschreiben. Somit durchläuft das Projekt nochmals das gesamte Genehmigungsverfahren, inklusive der öffentlichen Mitwirkung was den Abschnitt auf St. Galler Boden betrifft.

## **Flankierende Massnahmen Wil West**

Zwar hat an der Abstimmung vom 25. September 2022 das St. Galler Stimmvolk mit 52.6% Nein gesagt. Die Abstimmungsfrage lautete damals aber nicht «wollen Sie dem Projekt Wil West zustimmen». Bei der Abstimmung im Kanton St. Gallen ging es darum, Gelder für die Erschliessung eines Teils des zukünftigen Industriegebiets zu sprechen. Entgegen dem allgemeinen Volksglauben, das Projekt sei somit beerdigt, wird es trotzdem weitergehen. Daher bleiben auch wir vom Gemeinderat am Ball. Der Kanton Thurgau hat im Sommer die Planerbeschaffung durchgeführt und den Auftrag an ein Ingenieurbüro vergeben. Bereits im Dezember wird die erste Sitzung stattfinden. Es ist dem Gemeinderat ein grosses Anliegen, dass das Maximum an flankierenden Massnahmen für unsere Gemeinde herausgeholt wird.

Reglement über Ruhezeiten und Nachtruhe

Der Gemeinderat hat an der letzten Sitzung die eingegangenen Rückmeldungen aus der Vernehmlassung besprochen und wird das Reglement voraussichtlich bis zur Rechnungsgemeinde im Sommer aufbereiten und Ihnen zur Abstimmung vorlegen.

## **Kanalisationsreglement**

Ebenfalls aktuell wird das Kanalisationsreglement überarbeitet. Die Vernehmlassung werden wir voraussichtlich im Januar durchführen. Hierzu werden wir Sie im Mitteilungsblatt informieren.

## **Re-Audit Label Energiestadt**

Der Trägerverein Energiestadt hat der Gemeinde Bettwiesen nach erfolgreichem Audit erneut das Label Energiestadt verliehen. Die Bewertung hat sich von 55% im Jahr 2018 auf 59.6% erhöht.

## **SBB Tageskarten**

Die SBB hat beschlossen, dass das Angebot der Gemeindetageskarten in der jetzigen Form nicht mehr weitergeführt wird, jedoch ohne, dass ein Nachfolgemodell vorgestellt wurde. Für unsere Gemeinde bedeutet dies, dass wir das Angebot noch bis Ende Juni 2023 anbieten. Die SBB ist leider nicht flexibel genug um den Gemeinden, welche unter dem Jahr jeweils die Karten beschafft haben, noch ein Kontingent bis Ende Jahr zu verkaufen. Die Karten waren sehr beliebt und wir hoffen auf ein attraktives Nachfolgeprodukt seitens der Bahn.

## **Adventsfenster**

Auch in diesem Jahr haben sich viele Bürgerinnen und Bürger dazu entschlossen ein Adventsfenster zu gestalten. Die Liste, wo am jeweiligen Tag ein Adventsfenster stattfinden wird, finden Sie demnächst in Ihrem Briefkasten.

## **8.1 Wahl des Gemeindepräsidenten (Fortsetzung)**

Die Wahlergebnisse liegen vor. Sie werden durch Michael Ruckstuhl verkündet.

Abgegebene Wahlzettel	260
- davon leer	11
- davon ungültig	0
Gültige Wahlzettel	249
Absolutes Mehr	125

Erhaltene Stimmen:

Patrick Marcolin	193
Ralph Brunschwiler	48
Vereinzelte	8

Das Absolute Mehr wurde erreicht. Patrick Marcolin wurde als Gemeindepräsident wiedergewählt.

Patrick Marcolin bedankt sich für die Unterstützung. Er bestätigt, die Wahl sehr gerne anzunehmen.

### **8.2 Wahl von 4 Mitgliedern des Gemeinderates**

Wie bereits erwähnt, hat Michael Ruckstuhl seine Kandidatur zurückgezogen. Die zwei neuen Kandidaten, Andreas Eggenberger und Sara Deschenaux erhalten die Gelegenheit, sich vorzustellen und ihre Motivation für die Kandidatur mitzuteilen.

Aus dem Plenum folgen keine Wortmeldungen. Patrick Marcolin erläutert das Wahlprozedere. Der hellblaue Wahlzettel ist zu nutzen. Es sind vier Linien aufgeführt. Sollten mehr als vier Namen auf dem Zettel stehen, so wird von unten her gestrichen. Im ersten Wahlgang ist gewählt, wer das absolute Mehr an Stimmen erreicht. Auf dem Stimmzettel sind Vorname und Name aufzuführen.

Die Stimmzähler sammeln die Zettel ein und zählen aus. Währenddessen wird ein Film aus der Vergangenheit in und über Bettwiesen gezeigt. Roger Hollenstein hat das Video zusammengeschnitten und erteilt vorab einige Informationen dazu.

Die Wahlergebnisse liegen vor. Sie werden durch Patrick Marcolin verkündet.

Abgegebene Wahlzettel	260
- davon leer	4
- davon ungültig	0
Gültige Wahlzettel	256
Max. mögliche Stimmen	1024
- davon leere Zeilen	116
- davon ungültige Zeilen	0
Massgebende Stimmen	908
Absolutes Mehr	114

Erhaltene Stimmen:

Andreas Eggenberger	216
Franziska Pustiasi	199
Sara Deschenaux	193
Mario Fust	184
Ralph Brunswiler	81
Vereinzelte	35

Das Absolute Mehr wurde erreicht. Der Gemeinderat besteht ab dem 1. Juni 2023 aus Andreas Eggenberger (neu), Franziska Pustiasi, Sara Deschenaux (neu) und Mario Fust. Der Vorsitzende spricht seine Glückwünsche aus und überreicht ein kleines Geschenk.

### **8.3 Wahl von 2 Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission und eines Suppleanten**

Zur Wahl als Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission stellen sich die beiden bisherigen Mitglieder Iris Gamper und Maxime Deschenaux. Es folgen keine Ergänzungen oder Wortmeldungen. Die Wahl findet offen statt.

Iris Gamper und Maxime Deschenaux werden mit 256 Ja-Stimmen, einer Nein-Stimme und 3 Enthaltungen gewählt. Der Vorsitzende gratuliert zur Wiederwahl und überreicht ein kleines Geschenk.

*Für die Wahl Suppleant Rechnungsprüfungskommission stellt sich keine Person. Die Stelle bleibt vakant.*

#### **8.4 Wahl von 2 Urnenoffizianten und 2 Suppleanten**

*Das Wahlbüro besteht gemäss Gemeindeverordnung aus 2 Urnenoffizianten sowie 2 Suppleanten. Die bisherigen Urnenoffizianten Rosemarie Gerber und Maya Jaray stellen sich beide zur Wiederwahl.*

*Maya Jaray und Rosemarie Gerber werden einstimmig gewählt. Der Vorsitzende gratuliert zur Wiederwahl und überreicht den Beiden ein kleines Geschenk.*

*Zum Abschluss kommen wir noch zur Wahl der Suppleanten. Willy Höneisen stellt sich nochmals zur Verfügung. Auf die Frage, ob sich noch jemand zur Verfügung stellen möchte, da 2 Suppleanten für das Wahlbüro gesucht werden, meldet sich Claudio Oertig. Willy Höneisen und Claudio Oertig werden einstimmig gewählt. Der Vorsitzende gratuliert zur Wahl und überreicht den Beiden ein kleines Geschenk.*

### **9 Mitteilungen und Verschiedenes (Fortsetzung)**

#### **Dank**

*Gemeindepräsident Patrick Marcolin bedankt sich bei allen Personen, welche sich für das Wohl der Gemeinde eingesetzt haben. Diese Leute leisten einen wichtigen Beitrag, dass unsere Gemeinde überhaupt funktioniert.*

*Bei der Primarschulgemeinde bedankt sich Marcolin für das Gastrecht, insbesondere beim Schulabwart Sandor Gera für seine tatkräftige Unterstützung. Ebenso ein Dank an Jürg Arpagaus für die Betreuung der Technik und an Lisa Rey für die Dekoration.*

*Ein Danke geht auch an die anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürger. Mit ihrem Erscheinen und ihrem Einbringen heute Abend zeigen sie aktiv Interesse an unserem Dorf.*

#### **Allgemeine Umfrage**

*Zum Schluss haben die Anwesenden die Möglichkeit, sich zu äussern.*

*Die Umfrage wird nicht genutzt.*

*Gegen den rechtmässigen Verlauf dieser Versammlung wird kein Einspruch erhoben.*

*Die nächste Gemeindeversammlung findet am Mittwoch, 28. Juni 2023 um 19.30 Uhr statt, wiederum in der Turnhalle Betwiesen.*

*Die Versammlung wird um 22.30 Uhr geschlossen. Es wird ein Aperö offeriert.*

*Der Gemeindepräsident*

*Die Gemeindeschreiberin*

*Patrick Marcolin*

*Corinne Oertig*

## **Reglement über Ruhezeiten und Nachtruhe**

---

Der Gemeinderat hat entschieden, ein Reglement über die Ruhezeiten und Nachtruhe zu erlassen. Im Sommer 2022 fand die Vernehmlassung statt. Ihre Fragen und Bemerkungen hat der Gemeinderat an der Sitzung vom 12. Dezember 2022 besprochen und das neue Reglement mit wenigen Anpassungen genehmigt.

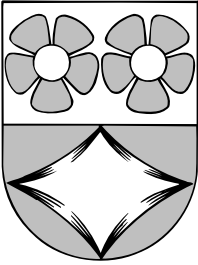
Das neue Reglement soll Klarheit schaffen und bei Verstössen eine Grundlage bieten, um diese zu ahnden. Es beinhaltet nebst den Ruhezeiten auch folgende Punkte, die in der Vergangenheit immer wieder Fragen und Unstimmigkeiten aufgeworfen haben:

- Betriebszeiten von Anlagen, Geräten und Maschinen
- Lärm von Tieren und Feuerwerken
- Strafmassnahmen

Das Reglement tritt nach Genehmigung durch das Stimmvolk an der Gemeindeversammlung vom 28. Juni 2023 auf einen vom Gemeinderat festzusetzenden Zeitpunkt in Kraft.

Dem Gemeinderat ist bewusst, auch mit einem Regelwerk bleibt Rücksichtnahme und das Verständnis füreinander wichtig. Er erhofft sich mit dem neuen Reglement dennoch ein ruhigeres und geregelteres Miteinander.

Der Gemeinderat ersucht die Stimmberechtigten, das neue Reglement über Ruhezeiten und Nachtruhe zu genehmigen.



# Reglement über Ruhezeiten und Nachtruhe

in der Politischen Gemeinde  
Bettwiesen

Gestützt auf § 18 der Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Bettwiesen erlässt die Politische Gemeinde Bettwiesen folgendes Reglement über Ruhezeiten und Nachtruhe:

## I. Allgemeine Bestimmungen

### § 01

*Zweck  
Geltungsbereich*

Dieses Reglement bezweckt den Schutz vor vermeidbarem Lärm. Es enthält insbesondere Regelungen über:

- Ruhezeiten
- Betriebszeiten von Anlagen, Geräten und Maschinen
- Lärm von Tieren und Feuerwerken
- Strafmassnahmen

### § 02

*Grundsatz*

Jedermann ist verpflichtet, durch rücksichtsvolles Verhalten und / oder durch zumutbare Vorkehrungen jede Art von Lärm zu vermeiden, durch welchen Dritte übermässig gestört werden können.

### § 03

*Umweltschutzgesetz  
Lärmschutzverordnung*

Die Bestimmungen dieses Reglements verstehen sich als Ergänzungen zu den Vorschriften des Umweltschutzgesetzes und der Lärmschutzverordnung.

## II. Ruhezeiten

### § 04

*Nachtruhe*

Die Nachtruhe dauert von 22.00 Uhr bis 6.00 Uhr. Jede Störung der Nachtruhe ist untersagt.

### § 05

*Ruhezeiten*

Die Ruhezeiten dauern wie folgt:

Wochentag	Morgen	Mittag	Abend
Montag – Freitag	-	12. <sup>00</sup> – 13. <sup>00</sup> h	20. <sup>00</sup> – 22. <sup>00</sup> h
Samstag	06. <sup>00</sup> – 07. <sup>00</sup> h	12. <sup>00</sup> – 13. <sup>00</sup> h	19. <sup>00</sup> – 22. <sup>00</sup> h

### § 06

*Verhalten in Ruhezeiten*

Während der Ruhezeiten ist jede Tätigkeit untersagt, welche die öffentliche Ruhe stört oder öffentliches Ärgernis erregt. Insbesondere sind Lärm verursachende Arbeiten wie Rasenmähen, Häckseln, Trimmen, Heckenschneiden etc., Radio- und Fernsehapparate oder Stereoanlagen und ähnliches im Freien untersagt. Tätigkeiten im landwirtschaftlichen Bereich sind ausgeschlossen. In begründeten Fällen kann der Gemeinderat Abweichungen gestatten.

### § 07

*Spielplätze und  
Spielwiesen*

Öffentliche Spielplätze und Spielwiesen dürfen bis 22.00 Uhr betrieben werden. Der Gemeinderat kann diese Betriebszeiten verlängern oder für einzelne Plätze zusätzlich einschränken, wenn es die Rücksicht auf die Nachbarschaft erfordert.

## § 08

*Sonn- und Feiertage*

An Sonn- und Feiertagen gelten die kantonalen Vorschriften über die öffentlichen Ruhetage (Ruhetagsgesetz, RTG, RB 822.9).

### III. Lärm von Tieren und Feuerwerken

## § 09

*Tiere*

Tiere sind so zu halten und zu pflegen, dass Drittpersonen nicht unzumutbar belästigt werden.

## § 10

*Feuerwerke*

Das Abbrennen von Feuerwerken bedarf der Bewilligung des Gemeinderates.  
Die Bewilligungspflicht gilt nicht am 31. Juli, am 1. August und an Silvester/Neujahr.

### IV. Strafmassnahmen

## § 11

*Rechtliches*

Widerhandlungen gegen die Vorschriften dieses Reglements werden gemäss § 33 des Einführungsgesetzes zum Schweizerischen Strafrecht des Kantons Thurgau (EG StGB; RB 311.1) geahndet, sofern nicht eine andere Strafbestimmung des Bundesrechtes oder des kantonalen Rechtes zur Anwendung kommt.

### V. Schlussbestimmungen

## § 12

*Inkrafttreten*

Das vorliegende Reglement tritt nach Genehmigung durch das Stimmvolk an der Gemeindeversammlung auf einen vom Gemeinderat festzusetzenden Zeitpunkt in Kraft.

Vom Gemeinderat genehmigt am: 12. Dezember 2022

Vom Stimmvolk an der Gemeindeversammlung genehmigt am:

Vom Gemeinderat in Kraft gesetzt per:

**Gemeinderat Bettwiesen**

Der Gemeindepräsident

Die Gemeindefreiberin

Patrick Marcolin

Corinne Oertig



# Rechnungslegung nach HRM2

---

## Angewandtes Regelwerk und Abweichungen

Die Jahresrechnung wurde in Übereinstimmung mit der Verordnung des Regierungsrates über das Rechnungswesen der Gemeinden vom 23. April 2013 erstellt. Diese beruht auf den Grundsätzen des Harmonisierten Rechnungsmodells 2 (HRM2) der Konferenz der Kantonalen Finanzdirektoren.

## Elemente der Jahresrechnung

Die folgenden Elemente bilden integrierende Teile der Jahresrechnung: Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang.

- Die Bilanz weist als Bestandesrechnung auf der Aktivseite die Vermögenswerte und auf der Passivseite die Verpflichtungen und das Eigenkapital aus. Die Vermögenswerte werden unterteilt in Finanzvermögen und Verwaltungsvermögen.
- Die Erfolgsrechnung weist die Erträge und Aufwendungen des Geschäftsjahres aus. Sie zeigt auf der ersten Stufe den operativen und auf der zweiten Stufe den ausserordentlichen Erfolg je mit dem Aufwand- bzw. Ertragsüberschuss, ferner den Gesamterfolg, welcher den Bilanzüberschuss bzw. den Bilanzfehlbetrag verändert.
- In der Investitionsrechnung werden die kreditpflichtigen Ausgaben für Investitionen in das Verwaltungs- und Finanzvermögen und die mit solchen Investitionen zusammenhängenden Einnahmen ausgewiesen. Über sämtliche beschlossenen Verpflichtungskredite wird eine separate Verpflichtungskreditkontrolle geführt.
- Die Geldflussrechnung stellt die Geldflüsse aus der operativen Tätigkeit, den Investitions- und den Finanzierungsvorgängen dar. Als Saldo resultiert die Veränderung der Flüssigen Mittel gegenüber dem Vorjahr.
- Im Anhang sind diejenigen zusätzlichen Informationen offengelegt, die für das grundsätzliche Verständnis der Rechnung und den verlässlichen Überblick über die finanzielle Lage und Entwicklung notwendig sind.

## Wesentliche Rechnungslegungsgrundsätze

### *Allgemeine Bilanzierungsgrundsätze*

Vermögenswerte werden in den Aktiven der Bilanz geführt, wenn sie einen künftigen wirtschaftlichen Nutzen generieren oder sie unmittelbar zur Erfüllung einer öffentlichen Aufgabe genutzt werden und ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann.

Fremdkapital auf der Passivseite der Bilanz sind Verpflichtungen aufgrund eines Ereignisses mit Ursprung in der Vergangenheit, zu deren Erfüllung mit einem Mittelabfluss gerechnet werden muss und deren Betrag zuverlässig ermittelt werden kann. Wenn der Zeitpunkt der Erfüllung und die Höhe des künftigen Mittelabflusses mit Unsicherheiten behaftet sind, wird eine Verbindlichkeit in der Form einer Rückstellung gebildet.

Als Ertrag gilt der gesamte Wertzuwachs innerhalb einer bestimmten Periode. Alle Erträge werden in der Periode ihrer Verursachung erfasst. Ein Ertrag gilt als realisiert, wenn in der betreffenden Periode ein Zufluss an wirtschaftlichem oder öffentlichem Nutzen stattgefunden hat, der verlässlich ermittelt werden kann.

Als Aufwand gilt der gesamte Wertverzehr innerhalb einer bestimmten Periode. Alle Aufwände werden in der Periode ihrer Verursachung erfasst. Ein Aufwand gilt als eingetreten, wenn in der betreffenden Periode ein Abfluss an wirtschaftlichem oder öffentlichem Nutzen stattgefunden hat, der verlässlich ermittelt werden kann.

Rechnungsabgrenzungen werden aus Gründen der Wesentlichkeit und der Praktikabilität ab einer Höhe von CHF 1'000 vorgenommen.

### *Allgemeine Bewertungsgrundsätze*

Es gilt für alle Positionen der Grundsatz der Einzelbewertung.

Die Bewertung des Verwaltungsvermögens erfolgt zu Anschaffungswerten. Die Entwertung durch die ordentliche Nutzung wird durch planmässige Abschreibungen über die angemessene Nutzungsdauer berücksichtigt. Nachhaltigen Wertverminderungen bzw. Wertaufholungen wird durch entsprechende Wertkorrekturen auf den jeweiligen Nutzenwert Rechnung getragen, sobald eine solche Wertminderung absehbar ist. Für nicht budgetierte notwendige Wertkorrekturen sind Kreditüberschreitungen möglich; sie werden mit der Abnahme der Rechnung genehmigt.

Die Anlagen des Finanzvermögens werden zu Verkehrswerten bewertet. Die Verkehrswerte werden nicht planmässig abgeschrieben, sondern periodisch an neue Gegebenheiten angepasst. Eine Neuermittlung der Verkehrswerte wird insbesondere vorgenommen, wenn sich die Marktverhältnisse massgebend verändern.

Finanzielle Forderungen und Verbindlichkeiten werden zum Nominalwert bilanziert.

### *Kurzfristige Finanzanlagen*

Die Wertschriften sind zum Kurswert auf Ende Jahr bewertet.

### *Anlagen des Finanzvermögens*

Die Liegenschaften des Finanzvermögens sind mit einem geschätzten Verkehrswert in der Bilanz enthalten. Dieser wird periodisch, mindestens aber alle fünf Jahre, an neue Marktgegebenheiten angepasst. Negative Bewertungsänderungen werden während der Übergangsphase (2017 — 2021) der Neubewertungsreserve im Eigenkapital entnommen, solange ein Bestand vorhanden ist.

### *Sachanlagen des Verwaltungsvermögens*

Die Sachanlagen des Verwaltungsvermögens werden zum Anschaffungs- bzw. Herstellkostenwert bewertet. Die Aktivierungsgrenze beträgt CHF 50'000; Anschaffungen unter diesem Betrag werden im Anschaffungsjahr der Erfolgsrechnung belastet.

Die Anlagen werden ab Nutzungsbeginn über die geschätzte Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Es gelten folgende Nutzungsdauern:

<b>Bezeichnung</b>	<b>Dauer</b>	<b>in %</b>
Grundstücke nicht bebaut	40	2.50
Gebäude, Hochbauten	33	3.00
Tiefbauten	40	2.50
Wald, Alpen und übrige Sachanlagen	40	2.50
Kanal- und Leitungsnetze, Gewässerverbauungen	50	2.00
Orts- und Regionalplanungen sowie übrige Planungen	10	10.00
Möblien, Maschinen, Fahrzeuge und Haustechnik	8	12.50
Smartmeter	15	6.65
Spezialfahrzeuge	15	6.65
Informatik- und Kommunikationssysteme	4	25.00
Immaterielle Anlagen	5	20.00
Anlagen im Bau	keine	--
Darlehen	keine	--
Beteiligungen Grundkapitalien	keine	--
Passivierte Investitionsbeiträge - Anschlussgebühren	20	5.00

Wird eine Anschaffung getätigt, die die geschätzte Nutzungsdauer verlängert oder einen zukünftigen Nutzen schafft, wird der entsprechende Betrag aktiviert.

Die Altbestände des Verwaltungsvermögens werden in der Regel linear über 10 Jahre (ab der Umstellung auf HRM2) abgeschrieben. In Anwendung von § 63 Abs. 5 der Verordnung des Regierungsrates über das Rechnungswesen der Gemeinden wurde in begründeten Fällen die Restnutzungsdauer durch den Gemeinderat geschätzt. Die Buchwerte der Altbestände des Verwaltungsvermögens stellen die Anschaffungswerte nach HRM2 dar.

### *Investitionsbeiträge*

An Dritte entrichtete Investitionsbeiträge werden aktiviert, wenn die mitfinanzierte Anlage einen langfristigen Nutzen für die Öffentlichkeit erbringt und ein durchsetzbarer Rückerstattungsanspruch bei Zweckentfremdung besteht. Die Abschreibungen erfolgen ab Inbetriebnahme der mitfinanzierten Anlagen nach deren geschätzten Nutzungsdauern.

### *Fiskalertrag*

Die Steuererträge werden bei Rechnungsstellung verbucht (sog. Soll-Prinzip). Die direkten Steuern eines Jahres setzen sich in der Regel aus den Vorausrechnungen für das laufende Jahr und den Differenzrechnungen der Vorjahre aufgrund von definitiven Veranlagungen zusammen.

Spezialsteuern werden nach dem Zuflussprinzip verbucht.

# Erläuterungen zum Jahresabschluss

---

## Erfolgsrechnung 2022

Zum sechsten Mal in Folge weist die Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Bettwiesen einen Gewinn aus. Im Budget voranschlagt wurde ein Defizit von CHF 53'100. Die vom Gemeinderat vorgeschlagene Gewinnverteilung, den entsprechenden Antrag finden Sie auf der Seite 61 dieser Botschaft, wurde in der Rechnung bereits verbucht. Dementsprechend weist die Erfolgsrechnung 2022 einen Ertragsüberschuss nach Gewinnverteilung von CHF 71'500.45 auf und schliesst um CHF 124'600.45 besser ab als budgetiert. Dieses erfreuliche Resultat ist hauptsächlich auf eine mehrheitliche Einhaltung des Budgets, tiefere Aufwände in der Sozialen Wohlfahrt und die weiterhin guten Steuererträge zurückzuführen.

<b>Nettoaufwand</b>	<b>Rechnung 2022</b>	<b>Budget 2022</b>	<b>Rechnung 2021</b>
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>588'334.08</b>	<b>515'700</b>	<b>539'780.19</b>

### **0110 Legislative**

In diesem Bereich wurden rund CHF 1'700 mehr aufgewendet als budgetiert. Für die Anschaffung eines Lichtraumprojektors wurden CHF 3'300 ausgegeben. Diese Anschaffung ist längerfristig günstiger als die Miete für jede Versammlung. Rund CHF 2'000 weniger als voranschlagt wurde für die Portokosten aufgewendet. Die restlichen Konten liegen im Bereich der Budgetzahlen.

### **0120 Exekutive**

Für die Exekutive mussten rund CHF 20'000 mehr ausgegeben werden als angenommen. Der Aufwand für Sitzungen und die Ressortarbeit der Gemeinderäte hat im Jahr 2022 massiv zugenommen. Ebenfalls stark zugenommen haben die Aufwände für externe rechtliche Beratung zum Beispiel für die Prüfung von Reglementen oder bei Einsprachen.

### **0210 Finanz- und Steuerverwaltung**

Gesamthaft gesehen liegt der Nettoaufwand in diesem Konto rund CHF 25'000 über Budget. Dies aufgrund einer falschen Berechnung der Bezugsprovisionen der weiteren Körperschaften und den daraus resultierenden Mindereinnahmen. Auf der Aufwandseite wurden erstmals Rückstellungen in der Höhe von CHF 1'800 für allfällige Auszahlungen von Überstunden oder Ferien gebildet. Der Aufwand für die Weiterbildung von unserem Leiter Finanz- und Steuerverwaltung Ivo Lieberherr fiel um CHF 5'300 tiefer aus, da er sich für einige Module dispensieren lassen konnte. Die Umstellung des Bankingportals wurde vom Anbieter kurzfristig angekündigt. Daraus entstand ein Mehraufwand für die Migration in der Höhe von CHF 1'500 gegenüber dem Budget.

### **0220 Übrige allgemeine Dienste**

Im Vergleich zum Kostenvoranschlag ist in diesem Bereich ein kleiner Mehraufwand von CHF 500 zu verbuchen. Die Mehr- bzw. Minderausgaben halten sich in etwa in der Waage. Höhere Kosten für Löhne und EDV werden ausgeglichen durch Minderausgaben bei den Reisekosten bzw. Spesen und Porto.

## 0222 Bauverwaltung

Bis auf die Kosten für hydraulische Kontrollen und GIS-Einmasse schlossen alle Konten im Rahmen des Budgets ab. Die Kosten für die Kontrolle fallen während des Geschprozesses an, währenddessen die Einnahmen erst mit der Baubewilligung bzw. mit dem Abschluss des Projektes verbucht werden können. Dementsprechend kann dies eine Zeitdauer von einem bis mehrere Jahre bedeuten. Die Erträge aus den Baubewilligungsgebühren liegen aufgrund der weiterhin regen Bautätigkeit in unserer Gemeinde CHF 4'800 über dem Budget.

## 0290 Übrige Verwaltungsliegenschaften

Diese Funktion schliesst rund CHF 3'800 besser ab, als im Voranschlag vorgesehen. Abweichungen zum Budget sind geringere Lohnaufwände, Mehrkosten hingegen beim Unterhalt für diverse Apparate wie Frankiermaschine usw. Die Mieterträge für das UG Kindergarte fielen rund CHF 4'200 höher aus als voranschlagt.

Nettoaufwand	Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
<b>1 Öffentliche Ordnung</b>	<b>75'796.15</b>	<b>67'900</b>	<b>64'897.32</b>

## 1400 Allgemeines Rechtswesen

Rund CHF 5'700 mehr mussten für die Nachführung des Grundbuch- und Vermessungswerk aufgewendet werden. Ebenfalls leicht über Budget waren die Aufwendungen für die Regionale Berufsbeistandschaft. Die Erträge blieben leicht unter den Erwartungen. Anstelle der budgetierten Einnahmen für Einbürgerungen resultierte eine Rückerstattung für eine bereits getätigte Zahlung, welche aber zu keinem Einbürgerungsverfahren führte.

## 1500 Feuerwehr (Gemeindebetrieb)

Erneut gestiegen sind aufgrund der weiterhin hohen Bautätigkeit die Aufwände für den Feuerschutzbeauftragten der Gemeinde. Im Gegenzug erhöhten sich auch die Einnahmen für die Feuerschutzbewilligungen. Ebenfalls über Budget liegen die Einnahmen bei der Ersatzabgabe. Um das Konto auszugleichen, durfte eine Einlage von ca. CHF 8'500 in die Spezialfinanzierung getätigt werden. Der Saldo der Spezialfinanzierung beträgt nach Einlage neu CHF 120'965.16.

## 1610 Militärische Verteidigung

Die Beiträge in dieser Kontogruppe entsprechen dem Budget.

## 1620 Zivilschutz

Die beiden im Jahr 2021 angeschafften Luftentfeuchter mussten auch im vergangenen Jahr betrieben werden, was u.a. auch Einfluss auf den Stromverbrauch hatte. Für Energie und Wasser mussten rund CHF 700 mehr aufgewendet werden als budgetiert. Die Anschaffungen für den vom Kanton vorgeschriebenen Notfalltreffpunkt liegen CHF 300 über dem Budget. Die Schutzraumersatzbeiträge sind durchlaufende Beträge und belasten die laufende Rechnung nicht.

## 1626 Regionale Zivilschutzorganisation

Die Entschädigungszahlen an die Regionale Zivilschutzorganisation fielen insgesamt um CHF 2'050 tiefer aus als prognostiziert. Der Bundesbeitrag auf der Aufwandseite wie auch der durchlaufende Beitrag auf der Ertragsseite, entsprechen dem Budget.

<b>Nettoaufwand</b>	<b>Rechnung 2022</b>	<b>Budget 2022</b>	<b>Rechnung 2021</b>
<b>3 Kultur, Sport, Freizeit</b>	<b>20'358.74</b>	<b>20'600</b>	<b>46'622.45</b>

### **3290 Übrige Kultur**

Die Ad hoc ins Leben gerufene Kommission für die Anschaffung einer Weihnachtsbeleuchtung verursachte nicht vorgesehene Kosten in der Höhe von ca. CHF 1'550. Da für die Gemeindeanlagen das Budget nicht komplett ausgeschöpft wurde, liegt der Gesamtaufwand in dieser Funktion lediglich ca. CHF 200 über Voranschlag.

### **3410 Sport**

Die Beiträge an die Sportvereine entsprechen dem Budget.

### **3420 Freizeit**

Der Unterhalt der Ruhebänke erfolgte im Rahmen des Budgets. Die Beiträge an den Sportpark Bergholz liegen leicht über Voranschlag, jene an die Kulturvereine liegen leicht darunter.

<b>Nettoaufwand</b>	<b>Rechnung 2022</b>	<b>Budget 2022</b>	<b>Rechnung 2021</b>
<b>4 Gesundheit</b>	<b>187'143.98</b>	<b>188'900</b>	<b>185'217.03</b>

### **4120 Kranken-, Alters- und Pflegeheime**

Die Beteiligung für die Stationäre Pflege wurde vom Kanton Thurgau mit CHF 126'286 (Vorjahr CHF 117'493) in Rechnung gestellt, was einen Minderaufwand von CHF 7'600 bedeutet. Nach dem einmaligen Rückgang der Kosten im Vorjahr hat sich die Richtung wieder gedreht und es wurden Mehrkosten verursacht. Diese Ausgaben können von der Gemeinde nicht beeinflusst werden.

### **4210 Ambulante Krankenpflege**

Die Kosten für die ambulante Krankenpflege fielen gegenüber dem Budget um CHF 13'600 höher aus. Der Gemeindeanteil an die Spitex Lauchetal beläuft sich im Jahr 2022 auf CHF 65'500. Durch private Leistungserbringer wurden die restlichen CHF 8'100 in Rechnung gestellt, was im Vergleich zum Vorjahr einer Abnahme von rund CHF 3'400 entspricht. Die durch den Kanton Thurgau ausbezahlte Kostenbeteiligung beläuft sich auf CHF 32'200.

### **4310 Alkohol- und Drogenprävention**

In diesem Bereich wird der Beitrag an die Perspektive Thurgau verbucht. Abgerechnet wird auf Basis der Einwohnerzahl mittels einem pro Kopf Betrag. Der abgerechnete Betrag liegt im Rahmen der Erwartungen.

### **4320 Übrige Krankheitsbekämpfung**

In dieser Kostenstelle werden Mitgliederbeiträge an die Lungenliga etc. verbucht. Der Aufwand liegt mit CHF 150 leicht über dem Budget.

### **4340 Lebensmittelkontrolle**

Der Beitrag an die Pilzkontrollstelle fällt jedes Jahr in etwa gleich hoch aus und schliesst leicht unter Budget ab.

Nettoaufwand	Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
<b>5 Soziale Sicherheit</b>	<b>213'293.72</b>	<b>375'600</b>	<b>309'030.64</b>

#### **5120 Prämienverbilligungen und Krankenkassenausstände**

Der Beitrag für die Prämienverbilligungen an den Kanton Thurgau fiel um CHF 26'200 tiefer aus als angenommen. Der Aufwand für die Verlustscheinforderungen reduzierte sich im Vergleich zur Vorjahresperiode um CHF 15'400 auf noch CHF 7'000. Für die Aufhebung von Prämienausständen wurde CHF 1'000 aufgewendet. Rückerstattungen säumiger Prämienzahler konnten in der Höhe von CHF 10'900 geltend gemacht werden.

#### **5230 Invalidenheime**

Der Gemeindebeitrag an die Pro Infirmis lag um CHF 200 unter dem Budget.

#### **5310 Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV**

Der Beitrag an die AHV-Gemeindezweigstelle bewegt sich jedes Jahr im gleichen Rahmen und lässt sich sehr gut vorhersagen.

#### **5430 Alimentenbevorschussung und -inkasso**

Im Jahr 2022 mussten Forderungsverluste in der Höhe von CHF 15'000 verbucht werden. Die Erbringlichkeit der Forderungen wurde in jedem einzelnen Fall überprüft und es bestehen Verlustscheine, welche durch die Finanzverwaltung regelmässig bearbeitet werden. Aktuell ist es aber nicht möglich diese Gelder einzukassieren. Die Aufwendungen liegen im Bereich des Voranschlags. Zwar konnten CHF 51'300 an Forderungen in Rechnung gestellt werden. Jedoch musste, wie oben beschrieben, ein Teil davon als Forderungsverlust ausgebucht werden.

#### **5451 Kinderkrippen und Kinderhorte**

Vom Tageselternverein Hinterthurgau wurden für deren Leistungen rund CHF 3'500 in Rechnung gestellt. Im Voranschlag wurde mit Aufwendung in der Höhe von CHF 8'200 gerechnet.

#### **5720 Wirtschaftliche Hilfe**

Die Aufwände für die Wirtschaftliche Hilfe liegen rund CHF 64'000 tiefer als im Voranschlag und zudem konnten CHF 12'100 weniger Rückerstattungen verbucht werden. Die durch die Ukraine Krise entstandenen Mehrkosten für Löhne wurden dem Konto 5732 intern verrechnet. Aufgrund der rückläufigen Anzahl an Sozialfällen im vergangenen Jahr reduzierten sich dementsprechend auch die Aufwände für die Unterstützung.

#### **5721 Freiwillige wirtschaftliche Unterstützung**

In diesem Konto werden Aufwendungen verbucht, ohne dass diese einem ordentlichen Sozialfall zugewiesen werden können. Im Jahr 2022 fielen keine Aufwände an.

#### **5730 Asylwesen**

In diesem Konto kann ein kleiner Ertragsüberschuss verbucht werden. Durch den Abschluss der Ausbildung und den Eintritt in die finanzielle Unabhängigkeit der vier Asylsuchenden, konnten einige eine Änderung der Aufenthaltsbewilligung von VA-7 in B erwirken. Dies hatte Auswirkungen auf den Staatsbeitrag, welcher sich auf CHF 16'400 reduzierte. Bei den Beiträgen im Konto 3637.40 handelt es sich grossmehrheitlich um Aufwendungen für Miete der Wohnung und Krankheits- bzw. Gesundheitskosten.

Aufgrund der beruflichen Unabhängigkeit wurden die Miete und die Gesundheitskosten in Rechnung gestellt und in Konto 4260.54 verbucht.

### **5732 Asylwesen Schutzstatus S**

Sämtliche Aufwände und Erträge im Zusammenhang mit den Flüchtlingen aus der Ukraine sind unter diesem Konto verbucht worden. Als Unterstützung an Schutzbedürftige S gelten alle Ausgaben wie Taggeld, Krankenkasse oder Wohnungsmiete. Die Personalmehraufwände verursacht durch die Ukraineflüchtlinge wurden intern mit den Konten 5720 und 5730 verrechnet. Unter Rückvergütungen an Schutzbedürftige S sind die Prämienverbilligungen sowie Rückerstattungen von Krankenkassen verbucht. Der Kanton Thurgau zahlt jeder Gemeinde mit ukrainischen Flüchtlingen eine Globalpauschale aus. Diese Erträge sind als Staatsbeitrag an Schutzbedürftige S aufgeführt.

### **5790 Übrige Fürsorge**

Für die Auslagerung der Sozialen Dienste mussten voraus Aufwände für die Einrichtung der Büroräumlichkeiten und den Zusammenschluss der EDV getätigt werden.

<b>Nettoaufwand</b>	<b>Rechnung 2022</b>	<b>Budget 2022</b>	<b>Rechnung 2021</b>
<b>6 Verkehr</b>	<b>330'353.97</b>	<b>334'800</b>	<b>302'588.12</b>

### **6150 Gemeindestrassen**

Mit rund CHF 5'000 Mehraufwand schliesst dieses Konto ab, die Erträge bewegen sich im vorgesehenen Rahmen. Für die Ausarbeitung des Bauprojektes Alpenblick und damit das entsprechende Honorar für ein externes Ingenieurbüro, hatte der Gemeinderat ausser Budget einen Kredit von CHF 15'000 gesprochen. Rund CHF 5'500 weniger Kosten verursachte der Winterdienst. Bei den Konten Unterhalt Strassenbeleuchtung sowie Belagsarbeiten wurde das Budget CHF 2'500 respektive CHF 11'100 überschritten. Bei beiden Konten wurden mehr Unterhaltsarbeiten ausgeführt als vorgesehen. Unter Erlös aus Arbeiten für Dritte konnten Erträge für Grabenflickarbeiten an Dritte verrechnet werden. Leicht unter Budget liegt der Ertrag aus dem Gemeindeanteil an den Motorfahrzeugsteuern.

### **6155 Hundewesen**

Die Aufwände im Hundewesen entsprechen den Erwartungen.

### **6220 Regional- und Agglomerationsverkehr**

Rund CHF 2'300 tiefer fielen die Kosten für den öffentlichen Verkehr aus. Der Kostenanteil an den ÖV ist u.a. abhängig von Takt und Anzahl Haltestellen. In den folgenden Jahren ist in diesem Bereich mit steigenden Kosten zu rechnen.

### **6290 Übriger öffentlicher Verkehr**

Der Ertrag aus dem Verkauf der SBB Tageskarten wurde sehr vorsichtig budgetiert und bedingt durch die Aufhebung aller Reisebeschränkungen um rund CHF 6'900 übertroffen.



<b>Nettoaufwand</b>	<b>Rechnung 2022</b>	<b>Budget 2022</b>	<b>Rechnung 2021</b>
<b>7 Umwelt, Raumordnung</b>	<b>168'152.20</b>	<b>165'300</b>	<b>315'529.47</b>

### **7100 Wasserversorgung**

Verglichen mit dem Budget wird ein um CHF 500 tieferer Aufwand verbucht. Insbesondere die Sanierung der beiden Dorfbrunnen konnte unter den veranschlagten Beträgen ausgeführt werden. Der dritte Brunnen wird im Jahr 2023 saniert werden.

### **7101 Wasserwerk (Gemeindebetrieb)**

Der Gesamtaufwand in dieser spezialfinanzierten Funktion fiel höher aus als angenommen. Diverse Punkte führten zu dieser grossen Abweichung. So mussten rund CHF 5'100 Mehrkosten für den Wasserankauf bei der RVM Süd verbucht werden, da ab November eine Quelle vom Netz genommen werden musste. Hinsichtlich der Umstellung auf Smart Metering mussten zusätzliche Wasseruhren angeschafft werden. Die rege Bautätigkeit hat auch Einfluss auf die Nachführung des Leitungskataster. Diese Aufwände sind unter Dienstleistungen Dritter verbucht. Der Gemeinderat hat während dem laufenden Jahr diverse Projekte bewilligt und die Ausführung beantragt. So wurde unter anderem beschlossen, die längst fällige Generelle Wasserplanung bei einem Planungsbüro in Auftrag zu geben. Insgesamt mussten für diese Projekte Honorare in der Höhe von CHF 43'400 aufgewendet werden. Der Aufwand für den Unterhalt des Leitungsnetzes übertraf den Voranschlag um CHF 5'500. Keine Aufwände entstanden hingegen beim Unterhalt von Hausanschlüssen. Die Einnahme der Zählermieten/Grundgebühr wie Wasserabgabe liegen leicht über der Erwartung. Insgesamt resultiert eine Entnahme aus der Spezialfinanzierung in der Höhe von CHF 56'000.

### **7201 Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb)**

Generell blieben die Aufwände in dieser Funktion unter dem Voranschlag. Erfreulich konnte nach Jahren der Entnahme aus der Spezialfinanzierung eine Einlage in der Höhe von CHF 24'500 getätigt werden. Dies aufgrund der Tatsache, dass die Investitionen für die Erweiterung der Kanalisation Bahnhofstrasse noch nicht zur Abschreibung gelangten. Für den Unterhalt der Leitungen und Schächte mussten rund CHF 10'000 weniger aufgewendet werden. Der Gemeindeanteil an die Betriebskosten der ARA Oberes Murgtal sind leicht um CHF 1'800 auf insgesamt CHF 89'300 gestiegen.

### **7300 Abfallwirtschaft allgemein**

In dieser Funktion werden die Aufwände für die Tierkörpersammelstelle verbucht, sie liegen im Bereich der veranschlagten Kosten.

### **7301 Abfallwirtschaft**

Die Aufwände für die Abfallwirtschaft liegen unter den erwarteten Kosten und die Erträge über dem Budget. Anstelle der vorgesehenen CHF 5'000 für die Anschaffung von Unterflurcontainern mussten lediglich CHF 1'100 aufgewendet werden. Die Grüngutabfuhr wird der Gemeinde durch den beauftragten Unternehmer nach Tonnage in Rechnung gestellt. Aufgrund der Mindermenge senkte sich der Aufwand gegenüber dem Budget um rund CHF 7'300 auf CHF 30'700. Auf der Ertragsseite konnten ca. CHF 4'000 mehr Kehrichtgebühren in Rechnung gestellt werden. Die Rückerstattungen vom Kehrichtverband fielen um CHF 8'100 höher aus. Insbesondere zahlte der ZAB Bazenheim gegenüber dem Budget einen um CHF 5'100 höheren Recyclingbetrag an die Gemeinde aus.

### **7410 Gewässerverbauungen**

Für Unterhaltsmassnahmen Wasserbau mussten leicht weniger Gelder aufgewendet werden als budgetiert. Die Kosten für die Massnahmen im Bereich des Rückhaltebecken Neustocken werden nach Abschluss der Arbeiten im Frühsommer 2023 in der Investitionsrechnung abgebildet. Bereits verbucht ist die Einlage in die Vorfinanzierung Bachöffnung. Die Rückerstattungen, welche im letzten Jahr abgegrenzt wurden, fielen leicht tiefer aus als angenommen. Somit resultiert auf der Ertragsseite ein Minusbetrag.

### **7710 Friedhof und Bestattung**

Infolge einer grösseren Anzahl Todesfälle fielen die Aufwände für Särge, Grababzeichen sowie die Dienstleistungen Bestattungspersonal höher aus als angenommen. Auf der Ertragsseite konnten bei Bestattungen, welche über den von der Gemeinde übernommenen Kosten lagen, mehr Rückerstattungen geltend gemacht werden. Ebenfalls höher fielen die Rückerstattungen für den Unterhalt aus.

### **7900 Raumordnung**

Der Beitrag an die Regio Wil wird pro Kopf abgerechnet. Die Aufwände hierfür liegen im Bereich des Voranschlags. Die Aufwände für externe Berater wurden anstelle in der laufenden Rechnung in der Investition Ortsplanung verbucht.

<b>Nettoaufwand</b>	<b>Rechnung 2022</b>	<b>Budget 2022</b>	<b>Rechnung 2021</b>
<b>8 Volkswirtschaft</b>	<b>50'986.75</b>	<b>3'100</b>	<b>21'316.70</b>

### **8120 Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen (Gemeindebetrieb)**

Unter landwirtschaftlichen Strukturverbesserungen wird der Unterhalt der Flurstrassen geführt. Dieses Konto wird als Spezialfinanzierung geführt. Die Politische Gemeinde leistet denselben Beitrag, welchen die Grundeigentümer in der Summe bezahlen. Bedingt durch einen geringeren Aufwand für den Unterhalt der Flurstrassen resultiert eine Einlage in die Spezialfinanzierung.

### **8200 Forstwirtschaft**

Das kantonale Forstamt stellt der Gemeinde einen pro Kopf Beitrag in Rechnung. Bedingt durch eine am Stichtag kleinere Anzahl Einwohner, ist dieser gegenüber Budget leicht tiefer ausgefallen und entspricht dem Wert der Vorjahresperiode.

### **8300 Jagd und Fischerei**

Die beiden Forstreviere verrechneten uns rund CHF 700 mehr für die Wildschadenverhütung als budgetiert. Dies entspricht auch dem Mehraufwand in dieser Funktion.

### **8600 Banken und Versicherungen**

Die Thurgauer Kantonalbank schüttet jedes Jahr einen Gewinnanteil von maximal 3 Millionen an die Thurgauer Gemeinden aus. Die Gemeinde Bettwiesen partizipierte im Jahr 2022 mit CHF 23'300 an der Gewinnausschüttung.

### **8711 Elektrizitätswerk / Elektrizitätsnetz (Gemeindebetrieb)**

Der Gesamtaufwand in diesem Spezialfinanzierten Konto liegt CHF 72'300 höher als im Budget vorgesehen. Für den Unterhalt des Leitungsnetzes mussten insgesamt CHF 46'800 mehr für diverse Arbeiten im Netz aufgewendet werden. Die Einlage in die Spezialfinanzierung fällt mit CHF 57'800 rund CHF 39'000 höher aus als vorgesehen. Dies

infolge der ausserordentlichen Einlage aus dem Jahresergebnis. Sämtliche Erträge in diesem Bereich fielen höher aus als voranschlagt.

### **8712 Elektrizitätswerk / Stromhandel (Gemeindebetrieb)**

Rund CHF 8'200 mehr mussten für den Stromankauf PV-Anlagen aufgewendet werden. Ebenfalls einen höheren Aufwand von ca. CHF 9'600 verursachte der Stromankauf. Auf der Ertragsseite konnte dagegen auch ein höherer Ertrag beim Stromverkauf verbucht werden. Anstelle der budgetierten Entnahme in der Höhe von CHF 11'900 aus der Spezialfinanzierung konnte der Betrag von CHF 750 eingelegt werden.

### **8790 Energie allgemein**

Die Aufwendungen für die Energieberatung und das Re-Audit Energiestadtlabel belaufen sich auf CHF 12'100. Voranschlagt waren hierzu CHF 7'500. Bei Bund und Kanton konnten Fördergelder für das Re-Audit in der Höhe von CHF 7'500 geltend gemacht werden. Somit schliesst dieses Projekt mit einem um CHF 2'400 tieferen Aufwand als vorgesehen ab. Die vom Gemeinderat beschlossene Einlage von CHF 50'000 in die Spezialfinanzierung Elektrizitätswerk / Elektrizitätsnetz wird als Aufwand in dieser Funktion verbucht.

<b>Nettoertrag</b>	<b>Rechnung 2022</b>	<b>Budget 2022</b>	<b>Rechnung 2021</b>
<b>9 Finanzen und Steuern</b>	<b>1'634'419.59</b>	<b>1'618'800</b>	<b>1'784'981.92</b>

### **9100 Steuern**

Die Steuereinnahmen fielen netto rund CHF 110'000 höher als erwartet aus.

### **9101 Sondersteuern**

Die Erträge aus Liegenschaftensteuer und Grundstückgewinnsteuer werden neu im Konto 9500 Übrige Ertragsanteile verbucht.

### **9300 Finanz- und Lastenausgleich**

Der Finanzausgleich mildert die Unterschiede in der finanziellen Leistungsfähigkeit und in der Belastung der Politischen Gemeinden im Kanton Thurgau. Gemeinden, deren Steuerkraft pro Einwohner über dem kantonalen Durchschnitt liegt, leisten einen Beitrag im Ausmass von 12 bis 30 Prozent dieser Überschreitung multipliziert mit der Anzahl Einwohner. Der Anteil von Bettwiesen an den Finanzausgleich betrug CHF 41'100.

### **9500 Übrige Ertragsanteile**

In dieser Kostenstelle werden die Aufwände und Erträge von Restaurationsbetrieben, sowie der Handel mit Getränken verbucht. Der Kanton partizipiert jeweils an den Einnahmen. Neu werden die Erträge aus den Liegenschaften- und Grundstückgewinnsteuern in diesem Konto verbucht. Die Liegenschaftensteuer wird jährlich auf den im Kanton gelegenen Liegenschaften erhoben. Der Ertrag der Liegenschaftensteuer fällt zu 57 Prozent an die Politische Gemeinde und zu 43 Prozent an den Kanton. Zwar hat sich der Ertrag der Grundstückgewinnsteuer zum Rekordergebnis aus dem Vorjahr fast halbiert, liegt aber immer noch CHF 44'000 höher als voranschlagt.

### **9610 Zinsen**

In diesem Bereich sind die Zinsaufwendungen und -erträge der Gemeinde ersichtlich. Hauptsächlich handelt es sich hierbei um die interne Verzinsung der Guthaben von

Spezialfinanzierungen und den Zinsertrag aus den Vorschüssen an Spezialfinanzierungen. Für die Beschaffung der Mittel für die Sanierung der Kanalisation in der Bahnhofstrasse mussten CHF 3'700 aufgewendet werden.

**9710 Rückverteilung aus der CO2-Abgabe**

Die Ausgleichskasse nimmt die Rückverteilung an die Arbeitgeber im Auftrag des Bundesamtes für Umwelt (BAFU) vor.

## **Investitionsrechnung 2022**

Die Investitionsrechnung schliesst mit einer Nettoinvestition von CHF 2'062'855.13 anstelle von CHF 2'970'000 ab. Hauptgrund für diese Differenz ist, dass folgende Investitionsprojekte noch nicht abgeschlossen sind:

INV00044 - Kanalisationserweiterung Bilchen, Bahnhof- und Hauptstr

INV00047 - Sanierung Bahnhofstrasse und -platz

INV00049 - Bauprojekt Hochwasserschutz 2. Etappe

## **Bilanz per 31.12.2022**

Der Bestand der flüssigen Mittel ist gegenüber dem Vorjahr rund eine halbe Million Franken höher. Dies, weil im April 2022 aufgrund des bewilligten Investitionskredits für die Erweiterung der Kanalisation, der Sanierung der Wasser- und Elektroleitungen sowie den Strassenbau und der Verkehrsberuhigung Bahnhofplatz/Bahnhofstrasse CHF 2'700'000 aufgenommen wurden und die Projekte noch nicht alle abgeschlossen sind.

Die Forderungen bewegen sich im ähnlichen Rahmen wie im Vorjahr.

Die Finanzanlagen wurden erneut gemäss den aktuellen Werten wertberichtigt. Die Namenaktien der EKT Energie AG wurden um CHF 4'500 ab- und die Aktien der Abraxas Informatik AG um CHF 420 aufgewertet. Im Bereich des Verwaltungsvermögens wurden diverse Investitionen abgeschlossen und aktiviert. Im Konto 1402.00 Wasserbau war dies die Investition Hochwasserschutzprojekt Aneterbach. Im Konto 1403.00 Tiefbauten Gemeinde, Kanalisationen war dies die Investition Ausführungsprojekt Kanalisationserweiterung. Zudem wurde während des Jahresabschlusses festgestellt, dass eine alte bereits vollständig abgeschriebene Anlage noch auf dem Konto 1403.00 (+57'006.60) und die entsprechenden Abschreibungen (-57'006.60) auf dem Konto 1403.09 ausgewiesen werden. Da die Anlage vollständig abgeschrieben ist, muss diese nicht mehr Brutto ausgewiesen werden, daher wurde der positive mit dem negativen Wert verrechnet. Die Anschaffung der ersten Tranche Smartmeter wurde im Konto 1406.10 aktiviert. Auf die Konten der Kontengruppe 1407 werden alle Projekte gebucht, welche noch im Bau sind. Das sind hauptsächlich die Projekte des Investitionskredits für die Erweiterung der Kanalisation, der Sanierung der Wasser- und Elektroleitungen sowie den Strassenbau und der Verkehrsberuhigung Bahnhofplatz/Bahnhofstrasse.

Die laufenden Verbindlichkeiten sind leicht höher als im Vorjahr.

Im November 2022 war das Darlehen der Bank Vontobel (Konto 2010.20) über CHF 350'000 abgelaufen. Dieses Darlehen wurde zurückbezahlt.

Dieses Jahr wurden erstmalig eine Rückstellung für Überzeit und nicht bezogene Ferien des Personals gebildet (siehe Konto 2050.00).

Weiter wurde aufgrund des bereits oben erwähnten Kreditbegehrens CHF 2'700'000 in Form eines Kassascheins mit einer zweijährigen Laufzeit aufgenommen.

Die passivierten Investitionsbeiträge sind mehr als erwartet gestiegen. Dies, weil aufgrund der hohen Bautätigkeit mehr Anschlussgebühren in Rechnung gestellt werden konnten.

In die Spezialfinanzierungen konnten, bis auf jene in die der Wasserversorgung, Einlagen getätigt werden. Bei der Spezialfinanzierung EW Netznutzung ist zu bemerken, dass eine Einlage aus allgemeinen Mitteln von CHF 50'000 als Gewinnverwendung vorgeschlagen wurde.

Ferner wurde auch vorgeschlagen, aus dem Gewinn eine Einlage von CHF 75'000 in die Vorfinanzierung Revitalisierung Aneterbach (Konto 2930.00) zu tätigen.

Artengliederung	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3 Aufwand</b>	<b>3'889'191.01</b>		<b>3'551'100.00</b>		<b>3'688'501.76</b>	
30 Personalaufwand	558'146.65		548'600.00		541'683.15	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'707'892.23		1'545'100.00		1'646'509.54	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	163'999.59		237'400.00		160'415.46	
34 Finanzaufwand	16'956.49		8'300.00		50'383.68	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanz.	118'283.65		18'700.00		4'7746.38	
36 Transferaufwand	1'158'345.10		1'136'900.00		976'932.55	
37 Durchlaufende Beiträge	69'000.00		41'300.00		4'950.00	
38 Ausserordentlicher Aufwand	75'000.00				225'000.00	
39 Interne Verrechnungen	21'567.30		14'800.00		34'881.00	
<b>4 Ertrag</b>	<b>3'960'691.46</b>		<b>3'498'000.00</b>		<b>3'836'413.25</b>	
40 Fiskalertrag	1'692'796.49		1'587'500.00		1'642'653.74	
41 Regalien und Konzessionen		1'128.90		1'100.00		1'128.90
42 Entgelte		1'406'573.03		1'291'600.00		1'423'412.45
44 Finanzertrag		16'459.50		11'600.00		13'857.44
45 Einnahmen aus Fonds und Spezialfinanz.		55'979.68		34'200.00		66'434.35
46 Transferertrag		697'186.56		493'000.00		649'095.37
47 Durchlaufende Beiträge		69'000.00		41'300.00		4'950.00
48 Ausserordentlicher Ertrag				22'900.00		
49 Interne Verrechnungen		21'567.30		14'800.00		34'881.00
<b>9 Abschlusskonten</b>		<b>-7'150.45</b>				<b>-147'911.49</b>
90 Abschluss Erfolgsrechnung		-7'150.45				-147'911.49
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>3'889'191.01</b>	<b>3'889'191.01</b>	<b>3'551'100.00</b>	<b>3'498'000.00</b>	<b>3'688'501.76</b>	<b>3'688'501.76</b>
	<b>3'889'191.01</b>	<b>3'889'191.01</b>	<b>3'551'100.00</b>	<b>3'551'100.00</b>	<b>3'688'501.76</b>	<b>3'688'501.76</b>

Funktionale Gliederung	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoergebnis	746'410.26	158'076.18 568'334.08	689'600.00	173'900.00 515'700.00	681'604.54	141'824.35 539'780.19
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG Nettoergebnis	260'551.97	184'755.82 75'796.15	223'700.00	158'800.00 67'900.00	209'912.04	145'014.72 64'897.32
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE Nettoergebnis	20'365.14	6.40 20'358.74	20'600.00	20'600.00	46'622.45	46'622.45
4 GESUNDHEIT Nettoergebnis	219'393.40	32'249.42 187'143.98	213'400.00	24'500.00 188'900.00	217'229.85	32'012.82 185'217.03
5 SOZIALE SICHERHEIT Nettoergebnis	559'261.60	345'967.88 213'293.72	556'200.00	180'600.00 375'600.00	497'048.59	188'017.95 309'030.64
6 VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG Nettoergebnis	413'326.17	82'972.20 330'353.97	410'300.00	75'500.00 334'800.00	372'721.62	70'133.50 302'588.12
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG Nettoergebnis	683'248.98	515'096.78 168'152.20	630'400.00	465'100.00 165'300.00	763'337.66	447'808.19 315'529.47
8 VOLKSWIRTSCHAFT Nettoergebnis	917'885.84	866'899.09 50'986.75	775'600.00	772'500.00 3'100.00	896'914.79	875'598.09 21'316.70
9 FINANZEN UND STEUERN Nettoergebnis	68'747.65 1'634'419.59	1'703'167.24	31'300.00 1'618'800.00	1'650'100.00	3'110.22 1'784'981.92	1'788'092.14
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>3'889'191.01</b>	<b>3'889'191.01</b>	<b>3'551'100.00</b>	<b>3'498'000.00 53'100.00</b>	<b>3'688'501.76</b>	<b>3'688'501.76</b>
	<b>3'889'191.01</b>	<b>3'889'191.01</b>	<b>3'551'100.00</b>	<b>3'551'100.00</b>	<b>3'688'501.76</b>	<b>3'688'501.76</b>



Funktionale Gliederung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>746'410.26</b>	<b>158'076.18</b>	<b>689'600.00</b>	<b>173'900.00</b>	<b>681'604.54</b>	<b>141'824.35</b>
0110	Legislative	26'549.09		24'900.00		24'975.40	
0120	Exekutive	120'134.85	4'900.00	98'200.00	2'700.00	98'184.39	550.00
0210	Finanz- und Steuerverwaltung	159'758.51	109'428.70	162'200.00	136'900.00	162'721.75	107'719.19
0220	Übrige allgemeine Dienste	217'712.64	2'096.65	217'400.00	2'300.00	262'135.97	1'544.90
0222	Bauverwaltung	121'157.66	34'874.50	86'000.00	29'200.00	84'960.38	27'340.00
0290	Übrige Verwaltungsliegenschaften	101'097.51	6'776.33	100'900.00	2'800.00	48'626.65	4'670.26
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>	<b>260'551.97</b>	<b>184'755.82</b>	<b>223'700.00</b>	<b>155'800.00</b>	<b>209'912.04</b>	<b>145'014.72</b>
1400	Allgemeines Rechtswesen	78'621.06	21'044.60	72'500.00	23'600.00	66'098.20	21'487.08
1500	Feuerwehr	122'611.22	122'611.22	113'200.00	113'200.00	116'027.64	116'027.64
1610	Militärische Verteidigung	2'200.00		2'400.00		2'200.00	
1620	Zivilschutz	43'134.94	38'550.00	19'600.00	16'500.00	11'236.20	4'950.00
1626	Regionale Zivilschutzorganisation	13'984.75	2'550.00	16'000.00	2'500.00	14'350.00	2'550.00
<b>3</b>	<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE</b>	<b>20'365.14</b>	<b>6.40</b>	<b>20'600.00</b>		<b>46'622.45</b>	
3290	Übrige Kultur	7'621.94	6.40	7'400.00		8'913.45	
3410	Sport	2'800.00		2'900.00		2'600.00	
3420	Freizeit	9'943.20		10'300.00		10'109.00	
3422	Spielplätze					25'000.00	
<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT</b>	<b>219'393.40</b>	<b>32'249.42</b>	<b>213'400.00</b>	<b>24'500.00</b>	<b>217'229.85</b>	<b>32'012.82</b>
4120	Kranken-, Alters- und Pflegeheime	126'286.00		133'900.00		117'493.00	
4210	Ambulante Krankenpflege	73'588.40	32'249.42	60'200.00	24'500.00	80'623.55	32'012.82
4310	Alkohol- und Drogenprävention	18'877.50		18'800.00		18'678.75	
4320	Übrige Krankheitsbekämpfung	550.00		400.00		350.00	
4340	Lebensmittelkontrolle	91.50		100.00		84.55	

Funktionale Gliederung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>5</b>	<b>SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>559'261.60</b>	<b>345'987.88</b>	<b>556'200.00</b>	<b>180'600.00</b>	<b>497'048.59</b>	<b>188'017.95</b>
5120	Prämienverb. und Krankenkassenausstände	117'055.10	12'378.35	156'000.00	6'000.00	139'496.50	21'227.75
5230	Invalidentheime	482.25		700.00		355.85	
5310	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV		2'351.00		2'300.00		2'444.00
5430	Alimentenbevorschussung und -inkasso	52'560.15	51'296.00	51'400.00	40'100.00	60'962.00	50'832.00
5451	Kinderkrippen und Kinderhorte	3'464.30		8'200.00		2'577.35	
5720	Wirtschaftliche Hilfe	200'559.42	52'173.68	264'400.00	60'000.00	217'537.78	35'289.85
5721	Freiwillige wirtschaftliche Hilfe					1'135.40	2'000.00
5730	Asylwesen	51'690.48	56'762.30	75'500.00	72'200.00	74'983.71	76'224.35
5732	Asylwesen Schutzstatus S	122'181.65	171'006.55				
5790	Übrige Fürsorge / Krankenkasse	11'268.25					
<b>6</b>	<b>VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERM.</b>	<b>413'326.17</b>	<b>82'972.20</b>	<b>410'300.00</b>	<b>75'500.00</b>	<b>372'721.62</b>	<b>70'133.50</b>
6150	Gemeindestrassen	267'380.03	45'012.95	262'400.00	44'700.00	230'734.19	42'605.00
6155	Hundewesen	12'775.19	11'082.55	12'500.00	10'800.00	9'195.48	8'890.00
6220	Regional- und Agglomerationsverkehr	103'439.00		105'700.00		103'060.00	
6290	Übriger öffentlicher Verkehr	29'731.95	26'876.70	29'700.00	20'000.00	29'731.95	18'638.50
<b>7</b>	<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>683'248.98</b>	<b>515'096.78</b>	<b>630'400.00</b>	<b>465'100.00</b>	<b>763'337.66</b>	<b>447'808.19</b>
7100	Wasserversorgung	6'598.58		7'100.00		4'113.45	
7101	Wasserwerk	234'286.80	234'286.80	190'800.00	190'800.00	165'091.35	165'091.35
7201	Abwasserbeseitigung	198'267.26	198'267.26	202'700.00	202'700.00	202'336.96	202'336.96
7300	Abfallwirtschaft allgemein	1'009.00		900.00		69'503.37	61'309.43
7301	Abfallwirtschaft	73'091.87	66'117.32	87'600.00	53'900.00		
7410	Gewässerverbauungen	90'260.39	-249.05	51'600.00	6'000.00	251'568.65	4'000.00
7500	Arten- und Landschaftsschutz	200.00		500.00			
7710	Friedhof und Bestattung	59'468.87	16'674.45	50'900.00	11'700.00	52'545.04	15'070.45
7900	Raumordnung	20'066.21		38'300.00		18'178.84	

Funktionale Gliederung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>917'885.84</b>	<b>866'899.09</b>	<b>775'600.00</b>	<b>772'500.00</b>	<b>896'914.79</b>	<b>875'598.09</b>
8120	Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen	32'273.35	22'034.95	30'300.00	20'600.00	78'205.15	44'453.05
8140	Produktionsverbesserung Pflanzen	3'810.00	240.00	3'900.00		3'795.00	
8200	Forstwirtschaft	4'057.90		4'300.00		4'021.10	
8300	Jagd und Fischerei	2'451.40	1'128.90	1'600.00	1'100.00	1'581.40	1'128.90
8600	Banken und Versicherungen		23'294.00		22'800.00		22'739.00
8711	Elektrizitätswerk / Elektrizitätsnetz	491'959.06	491'959.06	419'600.00	419'600.00	468'162.10	468'162.10
8712	Elektrizitätswerk / Stromhandel	321'242.18	321'242.18	308'400.00	308'400.00	339'115.04	339'115.04
8790	Energie allgemein	62'091.95	7'000.00	7'500.00		2'035.00	
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>68'747.65</b>	<b>1'703'167.24</b>	<b>31'300.00</b>	<b>1'650'100.00</b>	<b>3'110.22</b>	<b>1'788'092.14</b>
9100	Steuern	-4'788.89	1'573'933.37	10'000.00	14'797'000.00	-2'1436.53	1'633'763.74
9101	Sondersteuern						295'493.70
9300	Finanz- und Lastenausgleich	41'096.00		15'000.00		11'628.00	
9500	Übrige Ertragsanteile	19'213.40	195'447.40	300.00	144'500.00	289.50	2'086.00
9610	Zinsen	8'481.55	4'522.02	5'500.00	25'700.00	8'357.20	3'826.94
9690	Übriges Finanzvermögen	4'745.59	420.00	500.00		4'272.05	720.00
9710	Rückverteilungen aus CO2-Abgabe		344.90		200.00		113.25
9999	Abschluss		-71'500.45				-147'911.49
	<b>Gesamtergebnis</b>	<b>3'889'191.01</b>	<b>3'889'191.01</b>	<b>3'551'100.00</b>	<b>3'498'000.00</b>	<b>3'688'501.76</b>	<b>3'688'501.76</b>
		<b>3'889'191.01</b>	<b>3'889'191.01</b>	<b>3'551'100.00</b>	<b>3'551'100.00</b>	<b>3'688'501.76</b>	<b>3'688'501.76</b>

Funktionale Gliederung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>6</b>	<b>VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG</b>						
6150	Gemeindestrassen	329'883.89	21'000.00	470'000.00		184'064.65	
		329'883.89	21'000.00	470'000.00		184'064.65	
<b>7</b>	<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>						
7101	Wasserwerk	1'725'672.40	321'916.57	2'265'000.00	135'000.00	454'870.73	77'350.01
7201	Abwasserbeseitigung	174'183.27	71'682.93	100'000.00	55'000.00	205'466.46	69'512.50
7410	Gewässerverbauungen	1'338'376.57	75'650.44	1'820'000.00	50'000.00	75'148.52	7'837.51
7900	Raumordnung	190'473.11	174'583.20	145'000.00	15'000.00	172'101.75	
		22'639.45		200'000.00	15'000.00	2'154.00	
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>						
8711	Elektrizitätswerk / Elektrizitätsnetz	416'785.28	66'569.87	410'000.00	40'000.00	251'093.05	5'571.03
		416'785.28	66'569.87	410'000.00	40'000.00	251'093.05	5'571.03
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>						
9990	Abschluss	409'486.44	2'472'341.57			82'921.04	890'028.43
		409'486.44	2'472'341.57			82'921.04	890'028.43
	<b>Nettoinvestition</b>	<b>2'881'828.01</b>	<b>2'881'828.01</b>	<b>3'145'000.00</b>	<b>175'000.00</b>	<b>972'949.47</b>	<b>972'949.47</b>
		<b>2'881'828.01</b>	<b>2'881'828.01</b>	<b>3'145'000.00</b>	<b>2'970'000.00</b>	<b>972'949.47</b>	<b>972'949.47</b>

		Bilanz 31.12.22	Bilanz 31.12.21	Zu- / Abnahme
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>8'796'091.16</b>	<b>5'869'255.28</b>	<b>2'926'835.88</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>2'587'589.30</b>	<b>1'769'636.20</b>	<b>817'953.10</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>1'032'378.95</b>	<b>503'710.01</b>	<b>528'668.94</b>
<b>1000</b>	<b>Kasse</b>	<b>2'357.70</b>	<b>1'891.85</b>	<b>465.85</b>
1000.01	Kasse	2'357.70	1'891.85	465.85
<b>1001</b>	<b>Post</b>	<b>496'149.18</b>	<b>424'509.96</b>	<b>71'639.22</b>
1001.01	PostFinance, Gemeinde	24'995.56	25'864.53	-868.97
1001.05	PostFinance, Steuern	471'153.62	398'645.43	72'508.19
<b>1002</b>	<b>Bank</b>	<b>533'872.07</b>	<b>77'308.20</b>	<b>456'563.87</b>
1002.01	TKB, Gemeinde	38'7272.48	49'472.65	337'799.83
1002.05	RB, Gemeinde	100'325.75	19'060.10	81'265.65
1002.06	RB, Schlosskapelle	4'272.22	4'271.79	0.43
1002.10	acervis, Mieterkautionsparkonto Hauptstrasse 60	2'002.05	2'001.90	0.15
1002.11	RB, Kaution Ristorante Pizza e Sfizi	0.07	2'501.76	-2'501.69
1002.12	RB, Soziale Dienste	39'999.50		39'999.50
<b>101</b>	<b>Forderungen</b>	<b>1'091'514.77</b>	<b>1'017'103.09</b>	<b>74'411.68</b>
<b>1010</b>	<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten</b>	<b>385'177.07</b>	<b>401'831.99</b>	<b>-16'654.92</b>
1010.01	Debitoren Politische Gemeinde	19'883.05	6'694.00	13'189.05
1010.02	Debitoren Werkbetriebe	365'294.02	394'962.99	-29'668.97
1010.05	Debitoren Verrechnungssteuer		175.00	-175.00
<b>1012</b>	<b>Steuerforderungen</b>	<b>650'247.06</b>	<b>595'606.99</b>	<b>54'640.07</b>
1012.01	Forderungen ordentliche Steuern	601'284.86	568'287.19	32'997.67
1012.03	Steuerforderungen JP Kanton	4'573.65	1'646.70	2'926.95
1012.09	WB auf Steuerforderungen	-8'000.00	-6'100.00	-1'900.00
1012.11	Forderungen Quellensteuern CH	52'388.55	31'773.10	20'615.45

		Bilanz 31.12.22	Bilanz 31.12.21	Zu- / Abnahme
<b>1019</b>	<b>Übrige Forderungen</b>	<b>56'090.64</b>	<b>19'664.11</b>	<b>36'426.53</b>
1019.200	MwSt-Vorsteuerguthaben ER Wasserversorgung	10'223.90	13'963.43	-3'739.53
1019.202	MwSt-Vorsteuerguthaben ER Abwasser	33'234.30	3'717.81	29'516.49
1019.206	MwSt-Vorsteuerguthaben ER Elektrizitätswerk	12'632.44	1'982.87	10'649.57
<b>104</b>	<b>Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>33'7543.28</b>	<b>118'590.80</b>	<b>218'952.48</b>
<b>1040</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>7'940.45</b>		<b>7'940.45</b>
1040.00	RA Personalaufwand	7'940.45		7'940.45
<b>1041</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>20'581.05</b>	<b>18'359.99</b>	<b>2'221.06</b>
1041.00	RA Sach- und übriger Betriebsaufwand	20'581.05	18'359.99	2'221.06
<b>1042</b>	<b>Steuern</b>	<b>53'038.45</b>	<b>38'970.30</b>	<b>14'068.15</b>
1042.00	RA Steuern	53'038.45	38'970.30	14'068.15
<b>1043</b>	<b>Transfers der Erfolgsrechnung</b>	<b>73'446.80</b>	<b>33'727.25</b>	<b>39'719.55</b>
1043.00	RA Transfers der Erfolgsrechnung	73'446.80	33'727.25	39'719.55
<b>1044</b>	<b>Finanzaufwand / Finanzertrag</b>	<b>1'266.33</b>		<b>1'266.33</b>
1044.00	RA Finanzaufwand / Finanzertrag	1'266.33		1'266.33
<b>1045</b>	<b>Übriger betrieblicher Ertrag</b>	<b>6'687.00</b>	<b>11'533.26</b>	<b>-4'846.26</b>
1045.00	RA übriger betrieblicher Ertrag	6'687.00	11'533.26	-4'846.26
<b>1046</b>	<b>Aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung</b>	<b>174'583.20</b>	<b>16'000.00</b>	<b>158'583.20</b>
1046.00	RA aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	174'583.20	16'000.00	158'583.20
<b>107</b>	<b>Finanzanlagen</b>	<b>31'460.00</b>	<b>35'540.00</b>	<b>-4'080.00</b>
<b>1070</b>	<b>Aktien und Anteilscheine</b>	<b>31'460.00</b>	<b>35'540.00</b>	<b>-4'080.00</b>
1070.00	Namensaktien EKT Energie AG	21'500.00	26'000.00	-4'500.00
1070.10	Aktien Abraxas Informatik AG	9'960.00	9'540.00	420.00

	Bilanz 31.12.22	Bilanz 31.12.21	Zu- / Abnahme
<b>108 Sachanlagen FV</b>	<b>94'692.30</b>	<b>94'692.30</b>	
<b>1080 Grundstücke FV</b>	<b>94'692.30</b>	<b>94'692.30</b>	
1080.00 Grundstücke FV	94'692.30	94'692.30	
<b>14 Verwaltungsvermögen</b>	<b>6'208'501.86</b>	<b>4'099'619.08</b>	<b>2'108'882.78</b>
<b>140 Sachanlagen VW</b>	<b>6'023'063.61</b>	<b>3'979'955.09</b>	<b>2'043'108.52</b>
<b>1401 Strassen / Verkehrswege</b>	<b>794'863.15</b>	<b>828'042.75</b>	<b>-33'179.60</b>
1401.00 Strassen / Verkehrswege	968'998.25	968'998.25	
1401.09 WB Strassen / Verkehrswege	-174'135.10	-140'955.50	-33'179.60
<b>1402 Wasserbau</b>	<b>103'428.26</b>	<b>103'428.26</b>	
1402.00 Wasserbau	105'539.05	105'539.05	
1402.09 WB Wasserbau	-2'110.79		-2'110.79
<b>1403 Übrige Tiefbauten</b>	<b>1'735'585.55</b>	<b>1'847'606.29</b>	<b>-112'020.74</b>
1403.00 Tiefbauten allgemeiner Haushalt	276'905.90	408'582.65	-131'676.75
1403.09 WB Tiefbauten allgemeiner Haushalt	-25'710.42	-79'050.88	53'340.46
1403.10 Tiefbauten Wasserversorgung	630'179.87	630'179.87	
1403.19 WB Tiefbauten Wasserversorgung	-35'603.00	-22'829.83	-12'773.17
1403.20 Tiefbauten Elektrizitätswerk	963'483.06	963'483.06	
1403.29 WB Tiefbauten Elektrizitätswerk	-73'669.86	-52'758.58	-20'911.28
<b>1404 Hochbauten</b>	<b>1'010'622.24</b>	<b>1'061'425.33</b>	<b>-50'803.09</b>
1404.00 Hochbauten allgemeiner Haushalt	1'205'229.88	1'205'229.88	
1404.09 WB Hochbauten allgemeiner Haushalt	-305'736.31	-262'059.69	-43'676.62
1404.10 Hochbauten Feuerwehr	35'365.00	35'365.00	
1404.19 WB Hochbauten Feuerwehr	-24'755.50	-21'219.00	-3'536.50
1404.30 Hochbauten Elektrizitätswerk	118'469.02	118'469.02	
1404.39 WB Hochbauten Elektrizitätswerk	-17'949.85	-14'359.88	-3'589.97

		Bilanz 31.12.22	Bilanz 31.12.21	Zu- / Abnahme
<b>1406</b>	<b>Mobilien VV</b>	<b>95'223.11</b>	<b>9'750.05</b>	<b>85'473.06</b>
1406.00	Mobilien allgemeiner Haushalt	39'000.20	39'000.20	
1406.09	WB Mobilien allgemeiner Haushalt	-34'125.18	-29'250.15	-4'875.03
1406.10	Mobilien Eigenwirtschaftsbetriebe	96'801.53		96'801.53
1406.19	WB Mobilien Eigenwirtschaftsbetriebe	-6'453.44		-6'453.44
<b>1407</b>	<b>Anlagen in Bau</b>	<b>2'277'070.44</b>	<b>225'292.10</b>	<b>2'051'778.34</b>
<b>1407.0</b>	<b>Allgemeiner Haushalt</b>	<b>444'526.85</b>	<b>225'292.10</b>	<b>219'234.75</b>
1407.01	Anlagen in Bau, Strassen / Verkehrswege	308'883.89		308'883.89
1407.02	Anlagen in Bau, Wasserbau	1'16'836.51		1'16'836.51
1407.04	Anlagen in Bau, übrige Tiefbauten	18'806.45	225'292.10	-206'485.65
<b>1407.1</b>	<b>Eigenwirtschaftsbetriebe</b>	<b>1'832'543.59</b>		<b>1'832'543.59</b>
1407.13	Anlagen in Bau, Tiefbauten Eigenwirtschaftsbetriebe	1'832'543.59		1'832'543.59
<b>1409</b>	<b>Sachanlagen VV übrige</b>	<b>6'270.86</b>	<b>7'838.57</b>	<b>-1'567.71</b>
1409.10	Gemeinschaftsurnengrab	15'677.15	15'677.15	
1409.19	WB Gemeinschaftsurnengrab	-9'406.29	-7'838.58	-1'567.71
<b>142</b>	<b>Immaterielle Anlagen</b>	<b>177'686.25</b>	<b>108'035.99</b>	<b>69'650.26</b>
<b>1427</b>	<b>Immaterielle Anlagen in Realisierung</b>	<b>28'963.75</b>	<b>10'093.80</b>	<b>18'869.95</b>
1427.00	Immaterielle Anlagen allg. Haushalt in Realisierung	18'869.95		18'869.95
1427.01	Erschliessung Buechewald	10'093.80	10'093.80	
<b>1429</b>	<b>Übrige immaterielle Anlagen</b>	<b>148'722.50</b>	<b>97'942.19</b>	<b>50'780.31</b>
1429.00	Übrige immaterielle Anlagen allgemeiner Haushalt	86'977.95	83'208.45	3'769.50
1429.09	WB übrige immaterielle Anlagen allgemeiner Haushalt	-57'041.81	-47'063.10	-9'978.71
1429.10	Übrige immaterielle Anlagen Eigenwirtschaftsbetriebe	151'916.21	77'246.06	74'670.15
1429.19	WB übrige immaterielle Anlagen Eigenwirtschaftsbetriebe	-33'129.85	-15'449.22	-17'680.63



	Bilanz 31.12.22	Bilanz 31.12.21	Zu- / Abnahme
<b>144</b>	<b>Darlehen</b>	<b>7'752.00</b>	<b>11'628.00</b>
<b>1444</b>	<b>Darlehen an öffentliche Unternehmungen</b>	<b>7'752.00</b>	<b>11'628.00</b>
1444.00	Darlehen des allgemeinen Haushalts an öffentliche Unternehmungen	7'752.00	11'628.00
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>-8'796'091.16</b>	<b>-5'869'255.28</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>-5'437'487.96</b>	<b>-2'719'456.50</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>-2'048'946.39</b>	<b>-1'847'604.38</b>
<b>2000</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten</b>	<b>-872'714.10</b>	<b>-713'306.94</b>
2000.00	Kreditoren Gemeinde und Werke	-872'714.10	-713'306.94
<b>2001</b>	<b>Kontokorrente mit Dritten</b>	<b>-1'118'793.64</b>	<b>-1'040'715.11</b>
2001.00	Steuer Guthaben Kanton	-603'067.44	-565'579.09
2001.01	Steuer Guthaben Primarschule Bettwiesen	-297'789.94	-273'441.42
2001.02	Steuer Guthaben Sekundarschule Affeltrangen	-148'459.69	-140'041.98
2001.03	Steuer Guthaben Evang. Kirchgemeinde Affeltrangen	-20'617.99	-22'083.92
2001.04	Steuer Guthaben Kath. Kirchgemeinde Bettwiesen	-48'858.58	-39'568.70
<b>2002</b>	<b>Steuern</b>	<b>-1'147.95</b>	<b>-6'163.17</b>
2002.20	MwSt, Umsatzsteuer Wasserversorgung	-1'099.45	-0.07
2002.22	MwSt, Umsatzsteuer Abwasserversorgung	-48.50	30.18
2002.26	MwSt, Umsatzsteuer Elektrizitätswerk		1'106.07
2002.31	MwSt, Abrechnungskonto EW / WW / Abwasser		-7'299.35
			<b>5'015.22</b>
			0.07
			-1'129.63
			-1'154.57
			7'299.35

		Bilanz 31.12.22	Bilanz 31.12.21	Zu- / Abnahme
<b>2003</b>	<b>Erhaltene Anzahlungen von Dritten</b>	<b>-32'445.10</b>	<b>-4.00</b>	<b>-32'441.10</b>
2003.00	Erhaltene Anzahlungen von Dritten	-32'445.10	-4.00	-32'441.10
<b>2005</b>	<b>Interne Kontokorrente</b>	<b>-18'845.60</b>	<b>-84'913.40</b>	<b>66'067.80</b>
2005.11	Abrechnungskonto Direkte Bundessteuern	-18'340.50	-39'194.75	20'854.25
2005.30	Abrechnungskonto Lohnverarbeitend	-505.10	-4'061.00	42'555.90
2005.53	Durchlaufkonto internationales Alimenterinkasso		-2'657.65	2'657.65
<b>2006</b>	<b>Depotgelder und Kautionen</b>	<b>-5'000.00</b>	<b>-2'501.76</b>	<b>-2'498.24</b>
2006.00	Kaution Werkbetriebe - Ristorante Pizza e Sfizi		-2'501.76	2'501.76
2006.01	Kaution Werkbetriebe - Home Burger	-2'500.00		-2'500.00
2006.02	Kaution Werkbetriebe - EASY Imbiss	-2'500.00		-2'500.00
<b>201</b>	<b>Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten</b>		<b>-350'000.00</b>	<b>350'000.00</b>
<b>2010</b>	<b>Verbindlichkeiten gegenüber Finanzintermediären</b>		<b>-350'000.00</b>	<b>350'000.00</b>
2010.20	Darlehen Bank Vontobel AG - 0.35 Mio. - 11/21-11/22		-350'000.00	350'000.00
<b>204</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>-51'467.88</b>	<b>-67'113.96</b>	<b>15'646.08</b>
<b>2041</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>-7'376.23</b>	<b>-2'691.26</b>	<b>-4'684.97</b>
2041.00	RA Sach- und übriger Betriebsaufwand	-7'376.23	-2'691.26	-4'684.97
<b>2042</b>	<b>Steuern</b>	<b>-37'384.95</b>	<b>-25'406.00</b>	<b>-11'978.95</b>
2042.00	RA Steuern	-37'384.95	-25'406.00	-11'978.95
<b>2043</b>	<b>Transfers der Erfolgsrechnung</b>		<b>-13'900.40</b>	<b>13'900.40</b>
2043.00	RA Transfers der Erfolgsrechnung		-13'900.40	13'900.40
<b>2045</b>	<b>Übriger betrieblicher Ertrag</b>	<b>-6'706.70</b>	<b>-25'116.30</b>	<b>18'409.60</b>
2045.00	RA übriger betrieblicher Ertrag	-6'706.70	-25'116.30	18'409.60

	Bilanz 31.12.22	Bilanz 31.12.21	Zu- / Abnahme
<b>205 Kurzfristige Rückstellungen</b>	<b>-6'800.00</b>		<b>-6'800.00</b>
2050 Kurzfr. Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals	-6'800.00		-6'800.00
2050.00 Kurzfr. Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals	-6'800.00		-6'800.00
<b>206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b>	<b>-3'314'559.83</b>	<b>-439'024.73</b>	<b>-2'875'535.10</b>
<b>2062 Kassenheine</b>	<b>-2'700'000.00</b>		<b>-2'700'000.00</b>
2062.00 Kassenheine Bank Vontobel AG - 2.7 Mio - 04/22-04/24	-2'700'000.00		-2'700'000.00
<b>2068 Passivierte Investitionsbeiträge</b>	<b>-614'559.83</b>	<b>-439'024.73</b>	<b>-175'535.10</b>
2068.70 Passivierte Investitionsbeiträge von privaten Haushalten für Wasserversorgung	-237'338.06	-180'790.66	-56'547.40
2068.71 Passivierte Investitionsbeiträge von privaten Haushalten für Abwasserversorgung	-273'540.03	-215'371.17	-58'168.86
2068.72 Passivierte Investitionsbeiträge von privaten Haushalten für Elektra	-103'681.74	-42'862.90	-60'818.84
<b>2085 Rückstellungen übrige betriebliche Tätigkeit</b>	<b>-11'441.64</b>	<b>-11'441.64</b>	
2085.00 Depotsanierungen	-11'441.64	-11'441.64	
<b>209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital</b>	<b>-4'272.22</b>	<b>-4'271.79</b>	<b>-0.43</b>
<b>2093 Verbindlichkeiten gegenüber übrigen zweckgebundenen Fremdmitteln</b>	<b>-4'272.22</b>	<b>-4'271.79</b>	<b>-0.43</b>
2093.01 Verbindlichkeit Schlosskapelle	-4'272.22	-4'271.79	-0.43

		Bilanz 31.12.22	Bilanz 31.12.21	Zu- / Abnahme
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>-3'358'603.20</b>	<b>-3'149'798.78</b>	<b>-208'804.42</b>
<b>290</b>	<b>Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen</b>	<b>-1'648'462.62</b>	<b>-1'604'082.55</b>	<b>-44'380.07</b>
<b>2900</b>	<b>Spezialfinanzierungen im EK</b>	<b>-1'648'462.62</b>	<b>-1'604'082.55</b>	<b>-44'380.07</b>
2900.10	Spezialfinanzierung Wasserversorgung	-925'218.85	-981'198.53	55'979.68
2900.20	Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	-1'20'550.09	-96'036.18	-245'13.91
2900.41	Spezialfinanzierung EW Netznutzung	-283'879.49	-226'023.92	-57'855.57
2900.42	Spezialfinanzierung EW Energie	-153'298.37	-152'548.75	-749.62
2900.50	Spezialfinanzierung Flurstrassen	-44'550.66	-35'852.71	-8'697.95
2900.70	Spezialfinanzierung Feuerwehr	-1'20'965.16	-1'124'22.46	-8'542.70
<b>2910</b>	<b>Fonds im Eigenkapital</b>	<b>-262'838.70</b>	<b>-244'914.80</b>	<b>-17'923.90</b>
2910.00	Fond zur Pflege von Natur- und Kulturobjekten	-63'000.00	-45'076.10	-17'923.90
2910.70	Mehrwertabschöpfungsfonds	-199'838.70	-199'838.70	
<b>293</b>	<b>Vorfinanzierungen</b>	<b>-575'000.00</b>	<b>-500'000.00</b>	<b>-75'000.00</b>
<b>2930</b>	<b>Vorfinanzierungen</b>	<b>-575'000.00</b>	<b>-500'000.00</b>	<b>-75'000.00</b>
2930.00	Vorfinanzierung Revitalisierung Aneiterbach	-575'000.00	-500'000.00	-75'000.00
<b>2960</b>	<b>Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>	<b>-69'000.00</b>	<b>-92'000.00</b>	<b>23'000.00</b>
2960.00	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	-69'000.00	-92'000.00	23'000.00
<b>299</b>	<b>Bilanzüberschuss/fehlbetrag</b>	<b>-803'301.88</b>	<b>-708'801.43</b>	<b>-94'500.45</b>
<b>2990</b>	<b>Jahresergebnis</b>	<b>-71'500.45</b>	<b>-147'911.49</b>	<b>76'411.04</b>
2990.00	Jahresergebnis	-71'500.45	-147'911.49	76'411.04
<b>2999</b>	<b>Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>	<b>-731'801.43</b>	<b>-560'889.94</b>	<b>-170'911.49</b>
2999.00	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	-731'801.43	-560'889.94	-170'911.49
	<b>Gewinn / Verlust</b>			

# Anhang zur Jahresrechnung

Geldflussrechnung - In CHF	2022	2021
<b>Betriebstätigkeit</b>		
Jahresergebnis Erfolgsrechnung: Ertragsüberschuss (+), Aufwandüberschuss (-)	71'500.45	147'911.49
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	163'999.59	160'415.46
Auflösung (-) / Bildung (+) passivierte Investitionsbeiträge	-38'368.14	-27'673.00
Realisierte Kursverluste (+) und Gewinne (-) / Wertberichtigungen Anlagen FV	4'080.00	3'280.00
Abnahme (+) / Zunahme (-) von Forderungen	-73'305.61	72'699.79
Abnahme (+) / Zunahme (-) von aktiven Rechnungsabgrenzungen	-60'369.28	-8'838.69
Abnahme (-) / Zunahme (+) von laufenden Verbindlichkeiten	122'157.41	-66'864.73
Abnahme (-) / Zunahme (+) von passiven Rechnungsabgrenzungen	-15'646.08	52'397.13
Abnahme (-) / Zunahme (+) von kurzfristigen Rückstellungen	6'800.00	0.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	44'380.07	-18'687.97
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Fonds im Eigenkapital	17'923.90	0.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Vorfinanzierungen	75'000.00	225'000.00
<b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)</b>	<b>318'152.31</b>	<b>539'639.48</b>
<b>Investitionstätigkeit</b>		
Liquiditätswirksame Einnahmen (+) der Investitionsrechnung	250'903.24	66'921.04
Liquiditätswirksame Ausgaben (-) der Investitionsrechnung	-2'472'341.57	-890'028.43
Rückzahlung bzw. Verkauf (+) von Darlehen und Beteiligungen, Grundkapitalien VV	3'876.00	3'876.00
Vergabe bzw. Kauf (-) von Darlehen und Beteiligungen, Grundkapitalien VV	0.00	0.00
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>	<b>-2'217'562.33</b>	<b>-819'231.39</b>
<b>Anlagentätigkeit</b>		
<b>Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit</b>	<b>-2'217'562.33</b>	<b>-819'231.39</b>
<b>Finanzierungsüberschuss (+) / Finanzierungsfehlbetrag (-)</b>	<b>-1'899'410.02</b>	<b>-279'591.91</b>
<b>Finanzierungstätigkeit</b>		
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Kontokorrenten (passive) mit Dritten	78'078.53	84'491.14
Aufnahme (+) von Finanzverbindlichkeiten	2'700'000.00	350'000.00
Rückzahlung (-) von Finanzverbindlichkeiten	-350'000.00	-350'000.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im FK	0.43	0.43
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>2'428'078.96</b>	<b>84'491.57</b>
<b>Veränderung der flüssigen Mittel (= Fonds)</b>	<b>528'668.94</b>	<b>-195'100.34</b>
Stand flüssige Mittel per 1.1.	503'710.01	698'810.35
Stand flüssige Mittel per 31.12.	1'032'378.95	503'710.01
<b>Veränderung flüssige Mittel 1.1. – 31.12.</b>	<b>528'668.94</b>	<b>-195'100.34</b>

Zusammenzug	01.01.2022	Bildungen bzw. Erhöhungen (+)	Verwendungen (-)	31.12.2022
<b>205 KURZFRISTIGE RÜCKSTELLUNGEN</b>	<b>0.00</b>	<b>6'800.00</b>	<b>0.00</b>	<b>6'800.00</b>
2050.00 Kurzfristige Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals	0.00	6'800.00	0.00	6'800.00
<b>208 LANGFRISTIGE RÜCKSTELLUNGEN</b>	<b>11'441.64</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>11'441.64</b>
2085.00 Rückstellungen Deponiesanierungen	11'441.64	0.00	0.00	11'441.64
<b>TOTAL SACHGRUPPEN</b>	<b>11'441.64</b>	<b>6'800.00</b>	<b>0.00</b>	<b>18'241.64</b>

		Eigenkapitalnachweis					
	Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen	Fonds im EK	Vorfinanzierungen	Neubewertungsreserve	Übriges EK	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	Eigenkapital (Total)
	<b>290</b>	<b>291</b>	<b>293</b>	<b>296</b>	<b>298</b>	<b>299</b>	<b>29</b>
<b>Bestand per 01.01.</b>	1'604'082.55	244'914.80	500'000.00	92'000.00	0.00	708'801.43	3'149'798.78
Einlagen in Spezialfinanz. EK	100'359.75						100'359.75
Entnahme aus Spezialfinanz. des EK	-55'979.68						-55'979.68
Einlagen in Fonds des EK		17'923.90					17'923.90
Einlage in Vorfinanzierungen des EK			75'000.00				75'000.00
Umbuchungen innerhalb des EK				-23'000.00		23'000.00	0.00
Jahresergebnis						71'500.45	71'500.45
<b>Bestand per 31.12.</b>	<b>1'648'462.62</b>	<b>262'838.70</b>	<b>575'000.00</b>	<b>69'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>803'301.88</b>	<b>3'358'603.20</b>

	Anschaffungskosten		Kumulierte Abschreibungen				Buchwert per 31.12.22			
	Stand per 01.01.22	Zugänge (+) Abgänge (-)	Umgliederung	Planmäßige Abschreibungen	Ausserplanm. Abschreibungen Verberrichtig.	Abgänge (+)		Stand per 31.12.22		
<b>Finanzanlagen</b>										
1070 Aktien und Anteilscheine	16'000.00	0.00	0.00	19'540.00	0.00	-4'080.00	0.00	15'460.00	31'460.00	
<b>Total Finanzanlagen</b>	<b>16'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>19'540.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-4'080.00</b>	<b>0.00</b>	<b>15'460.00</b>	<b>31'460.00</b>	
<b>Sachanlagen FV</b>										
1080 Grundstücke FV	94'692.30	0.00	0.00	94'692.30	0.00	0.00	0.00	0.00	94'692.30	
<b>Total Sachanlagen FV</b>	<b>94'692.30</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>94'692.30</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>94'692.30</b>	
<b>Sachanlagen VV</b>										
1401 Strassen / Verkehrswege	968'998.25	0.00	0.00	968'998.25	-140'955.50	-331'79.60	0.00	0.00	-174'135.10	794'863.15
1402 Wasserbau	0.00	-100'946.60	206'485.65	105'539.05	0.00	-2'110.79	0.00	0.00	-2'110.79	103'428.26
1403 Übrige Tiefbauten	1'945'238.98	0.00	-74'670.15	1'870'568.83	-97'632.69	-392'17.34	0.00	1'866.75	-134'983.28	1'735'585.55
1404 Hochbauten	1'359'063.90	0.00	0.00	1'359'063.90	-297'638.57	-50'803.09	0.00	0.00	-348'441.66	1'010'622.24
1406 Mobilien	39'000.20	96'801.53	0.00	135'801.73	-29'250.15	-1'1328.47	0.00	0.00	-40'578.62	95'223.11
1407 Anlagen in Bau	225'282.10	2'258'263.99	-206'485.65	2'277'070.44	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2'277'070.44
1409 Sachanlagen VV übrige	15'677.15	0.00	0.00	15'677.15	-7'838.58	-1'567.71	0.00	0.00	-9'406.29	6'270.86
<b>Total Sachanlagen VV</b>	<b>4'553'270.58</b>	<b>2'254'118.92</b>	<b>-74'670.15</b>	<b>6'732'719.35</b>	<b>-573'315.49</b>	<b>-138'207.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'866.75</b>	<b>-709'655.74</b>	<b>6'023'063.61</b>
<b>Immaterielle Anlagen</b>										
1427 Immat. Anlagen in Realisierung	10'093.80	18'869.95	0.00	28'963.75	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	28'963.75
1429 Übrige immaterielle Anlagen	160'454.51	3'769.50	74'670.15	238'894.16	-62'512.32	-257'92.59	0.00	-1'866.75	-90'171.66	148'722.50
<b>Total Immaterielle Anlagen</b>	<b>170'548.31</b>	<b>22'639.45</b>	<b>74'670.15</b>	<b>267'857.91</b>	<b>-62'512.32</b>	<b>-257'92.59</b>	<b>0.00</b>	<b>-1'866.75</b>	<b>-90'171.66</b>	<b>177'686.25</b>
<b>Darlehen</b>										
1444 Darlehen an öffentl. Unternehm.	11'628.00	-3'876.00	0.00	7'752.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7'752.00
<b>Total Darlehen</b>	<b>11'628.00</b>	<b>-3'876.00</b>	<b>0.00</b>	<b>7'752.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>7'752.00</b>
<b>Langfristige Finanzverbindlichk.</b>										
2068 Passivierte Investitionsbeiträge	-552'686.79	-213'903.24	0.00	-766'590.03	113'662.06	38'368.14	0.00	0.00	152'030.20	-614'559.83
<b>Total Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b>	<b>-552'686.79</b>	<b>-213'903.24</b>	<b>0.00</b>	<b>-766'590.03</b>	<b>113'662.06</b>	<b>38'368.14</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>152'030.20</b>	<b>-614'559.83</b>

\*Bei 1403 Übrige Tiefbauten stimmen bei den Anschaffungskosten und den kumulierten Abschreibungen die Anlagebestände per 1.1.22 nicht mit den Einbeständen per 31.12.21 überein. Dies aufgrund einer Verrechnung einer bereits vollständig abgeschriebenen Anlage im Jahr 2022. Die (Netto)Buchwerte per 31.12.21 und 1.1.22 stimmen jedoch überein.

Organisation	Rechtsform	Tätigkeitsgebiet	Eigenkapital	Anteil der Gemeinde	Buchwert 31.12.2022	Bemerkungen
<b>Privatrechtliche Unternehmungen (Aktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung, Genossenschaften)</b>						
Abraxas Informatik AG	Aktiengesellschaft	Informatikdienstleistungen	19'744'000	0.03 %	9'960.00	
EKT Energie AG	Aktiengesellschaft	Stromhandel	5'000'000	0.20 %	21'500.00	
<b>Gemeindeverbände</b>						
keine						
<b>Verträge</b>						
keine						
<b>Andere</b>						
keine						
<b>Eventualverbindlichkeiten</b>						
keine						
<b>Eventualguthaben</b>						
keine						



# Finanzkennzahlen

---

Zur Beurteilung der Finanzlage sind primär folgende Finanzkennzahlen heranzuziehen:

- Nettoverschuldungsquotient, Selbstfinanzierungsgrad, Zinsbelastungsanteil

In 2. Priorität oder für einzelne Teilbereichs-Analysen können weitere Kennzahlen herangezogen werden:

- Bruttoverschuldungsanteil, Investitionsanteil, Kapitaldienstanteil, Nettoschuld/Nettovermögen in Franken pro Einwohner, Selbstfinanzierungsanteil

## Kennzahlen 1. Priorität

### Nettoverschuldungsquotient

2022	2021
132.91%	31.26%

Berechnung: 
$$\frac{\text{Nettoschulden I}}{\text{Direkte Steuern NP + JP}}$$

Richtwerte:	< -100%	sehr gut
	-100% bis 0%	gut
	0% bis 100%	mittel
	100% bis 150%	genügend
	> 150%	schlecht

Aussage:

Der Nettoverschuldungsquotient gibt an, welcher Anteil der direkten Steuern der natürlichen und juristischen Personen, bzw. wie viele Jahrest ranchen erforderlich wären, um die Nettoschulden abzutragen.

### Selbstfinanzierungsgrad

2022	2021
82.04%	139.12%

Berechnung: 
$$\frac{\text{Selbstfinanzierung}}{\text{Nettoinvestitionen}}$$

Richtwerte:	> 100%	ideal
	80% - 100%	gut bis vertretbar
	50% - 80%	problematisch
	< 50%	ungenügend

Aussage:

Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbsterwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100% führt zu einer Neuverschuldung. Liegt dieser Wert über 100%, können Schulden abgebaut werden.

## Zinsbelastungsanteil

2022	2021
-0.02%	0.14%

Berechnung: 
$$\frac{\text{Nettozinsaufwand}}{\text{Laufender Ertrag}}$$

Richtwerte:            0% - 4%            gut  
                          4% - 9%            genügend  
                          > 9%                schlecht

### Aussage

Der Zinsbelastungsanteil sagt aus, welcher Anteil des laufenden Ertrags durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum.

## Kennzahlen 2. Priorität

### Bruttoverschuldungsanteil

2022	2021
122.71%	57.88%

Berechnung: 
$$\frac{\text{Bruttoschulden}}{\text{Laufender Ertrag}}$$

Richtwerte:            < 50 %            sehr gut  
                          50 - 100%        gut  
                          100 - 150%       mittel  
                          150 - 200%       schlecht  
                          > 200%            kritisch

### Aussage

Der Bruttoverschuldungsanteil ist eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht. Er zeigt an, wie viele Prozente vom Finanzertrag benötigt werden, um die Bruttoschulden abzutragen.

### Investitionsanteil

2022	2021
18.88%	14.38%

Berechnung: 
$$\frac{\text{Bruttoinvestitionen}}{\text{Gesamtausgaben}}$$

Richtwerte:            < 10 %            schwach  
                          10 - 20%            mittel  
                          20 - 30%            stark  
                          > 30%                sehr stark

### Aussage:

Der Investitionsanteil zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen und den Einfluss auf die Nettoverschuldung.

## Kapitaldienstanteil

2022	2021
3.92%	3.96%

Berechnung: 
$$\frac{\text{Kapitaldienst}}{\text{Laufender Ertrag}}$$

Richtwerte: < 5%                    geringe Belastung  
5% - 15%                tragbare Belastung  
> 15%                    hohe Belastung

### Aussage:

Der Kapitaldienstanteil ist die Messgrösse für die Belastung des Haushaltes durch Kapitalkosten. Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der Laufende Ertrag durch den Zinsdienst und die Abschreibungen (= Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin.

## Nettoschuld in Franken pro Einwohner

2022	2021
CHF 1'773.00	CHF 410.00

Berechnung: 
$$\frac{\text{Nettoschuld I}}{\text{Einwohner}}$$

Richtwerte: < CHF 0                    Nettovermögen  
CHF 0 - CHF 1'000            geringe Verschuldung  
CHF 1'001 - CHF 2'500        mittlere Verschuldung  
CHF 2'501 - CHF 5'000        hohe Verschuldung  
> CHF 5'000                    sehr hohe Verschuldung

### Aussage:

Die Nettoschuld pro Einwohner wird als Gradmesser für die Verschuldung verwendet. Ein negativer Wert entspricht einem Nettovermögen pro Einwohner.

## Selbstfinanzierungsanteil

2022	2021
10.86%	19.01%

Berechnung: 
$$\frac{\text{Selbstfinanzierung}}{\text{Laufender Ertrag}}$$

Richtwerte: > 20%                    gut  
10% - 20%                mittel  
< 10%                    schwach

### Aussage:

Der Selbstfinanzierungsanteil charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde. Er gibt an, welchen Anteil ihres Ertrages die öffentliche Körperschaft zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann.

# Verpflichtungskreditkontrolle 2022

Konto	Projekt	Datum Kredit- beschluss	Bewilligter Kredit	Zahlungen bis Ende Vorjahr	Rechnung 2022	Beanspruchter Kredit bis 31.12.2022	Restkredit (+) Überzug (-)	L/A*
	Gesamttotal		3'643'500.00	276'345.95	2'276'758.37	2'553'104.32	1'090'395.68	
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung		150'000.00	2'083.00	0.00	2'083.00	147'917.00	
INV00024	Kugelfangsanierung	04.12.2018	150'000.00	2'083.00	0.00	2'083.00	147'917.00	L
6	Verkehr und Nachrichten- übermittlung		470'000.00	0.00	308'883.89	308'883.89	161'116.11	
INV00047	Sanierung Bahnhofstrasse und -platz	17.11.2021	470'000.00	0.00	329'883.89	329'883.89	140'116.11	L
INV00047	Investitionsbeitrag Sanierung Bahnhofstrasse und -platz		0.00	0.00	-2'1'000.00	-2'1'000.00	2'1'000.00	L
7	Umweltschutz und Raumordnung		2'613'500.00	274'262.95	1'551'089.20	1'825'352.15	788'147.85	
INV00007	Ortsplanung, Baureglement, Zonenplanung	22.03.2016	57'500.00	51'053.85	3'769.50	54'823.35	2'676.65	L
INV00021	Hochwasserschutzprojekt Aneterbach	21.11.2017	231'000.00	206'485.65	73'636.60	280'122.25	-49'122.25	A
INV00021	Investitionsbeitrag Hochwasserschutzprojekt Aneterbach	21.11.2017	-125'000.00	0.00	-174'583.20	-174'583.20	49'583.20	A
INV00025	Kanalisationsanschluss Anet, 1. Etappe	04.12.2018	215'000.00	16'723.45	0.00	16'723.45	198'276.55	L
INV00044	Kanalisationserweiterung Blichen, Bahnhof- und Hauptstr.	17.11.2021	1'820'000.00	0.00	1'338'376.57	1'338'376.57	481'623.43	L
INV00045	Sanierung Bahnhofstrasse Nord - WV	17.11.2021	100'000.00	0.00	174'183.27	174'183.27	-74'183.27	L
INV00049	Bauprojekt Hochwasserschutz 2. Etappe	17.11.2021	80'000.00	0.00	17'103.60	17'103.60	62'896.40	L

Konto	Projekt	Datum Kredit- beschluss	Bewilligter Kredit	Zahlungen bis Ende Vorjahr	Rechnung 2022	Beanspruchter Kredit bis 31.12.2022	Restkredit (+) Überzug (-)	L/A*
INV00050	Hochwasserschutz Überlaufbauwerk	17.11.2021	65'000.00	0.00	99'732.91	99'732.91	-34'732.91	L
	Investitionsbeitrag							
INV00050	Hochwasserschutz Überlaufbauwerk	17.11.2021	-15'000.00	0.00	0.00	0.00	-15'000.00	L
INV00051	Arealentwicklung ehemaliges Verzinkereiareal	17.11.2021	200'000.00	0.00	18'869.95	18'869.95	181'130.05	L
	Investitionsbeitrag							
INV00051	Arealentwicklung ehemaliges Verzinkereiareal	17.11.2021	-15'000.00	0.00	0.00	0.00	-15'000.00	L
8	Volkswirtschaft		410'000.00	0.00	416'785.28	416'785.28	-6'785.28	
INV00046	Sanierung Bahnhofstrasse Nord – EW	17.11.2021	310'000.00	0.00	319'983.75	319'983.75	-9'983.75	L
INV00048	Anschaffung Smart Meter 1. Tranche	17.11.2021	100'000.00	0.00	96'801.53	96'801.53	3'198.47	A

\* Projekt L = Laufend, A = Abgeschlossen

## **Bericht der Rechnungsprüfungskommission**

---

Als Rechnungsprüfungskommission haben wir die Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Bettwiesen, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

### *Verantwortung des Gemeinderates*

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen rechtlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

### *Verantwortung der Rechnungsprüfungskommission*

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Bei dieser Aufgabe werden wir durch die externe Revisionsstelle BDO AG, St. Gallen unterstützt. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den rechtlichen Vorschriften und der Arbeitshilfe für Rechnungsprüfungsorgane vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### *Prüfungsurteil*

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr den kantonalen und kommunalen rechtlichen Vorschriften.

### **Berichterstattung aufgrund weiterer rechtlicher Vorschriften**

Wir bestätigen, dass keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

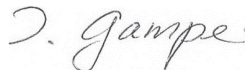
Wir beantragen, die Jahresrechnung per 31. Dezember 2022 mit Aktiven und Passiven von CHF 8'796'091.16 und einem Ertragsüberschuss von CHF 71'500.45 zu genehmigen.

Bettwiesen, 02.05.2023

Die Rechnungsprüfungskommission



Maxime Deschenaux



Iris Gamper

# Antrag Gemeinderat

---

## Jahresrechnung 2022

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Gemeinderat hat die Erfolgsrechnung, die Investitionsrechnung sowie die Bilanz beraten und gestützt auf die Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinden an der Sitzung vom 15. Mai 2023 inhaltlich geprüft und für in Ordnung befunden. Der Gemeinderat ersucht die Stimmberechtigten, die vorliegende Rechnung sowie die Gewinnverwendungen zu genehmigen.

### Politische Gemeinde

Ertragsüberschuss	CHF	196'500.45	
- Einlage ins Eigenkapital	CHF	71'500.45	
- Einlage in Vorfinanzierung Revitalisierung Aneterbach*	CHF	75'000.00	
- Einlage in Spezialfinanzierung Elektrizitätsnetz	CHF	50'000.00	
<i>Saldo Eigenkapital neu</i>	<i>CHF</i>	<i>803'301.88</i>	
<i>Saldo Vorfinanzierung Revitalisierung Aneterbach neu</i>	<i>CHF</i>	<i>575'000.00</i>	

### Feuerwehr (Kontogruppe 1500)

Ertragsüberschuss	CHF	8'542.70	
- Einlage in Spezialfinanzierung EK	CHF	8'542.70	
<i>Saldo Spezialfinanzierung neu</i>	<i>CHF</i>	<i>120'965.16</i>	

### Wasserwerk (Kontogruppe 7101)

Aufwandüberschuss	CHF	55'979.68	
- Entnahme aus Spezialfinanzierung EK	CHF	55'979.65	
<i>Saldo Spezialfinanzierung neu</i>	<i>CHF</i>	<i>925'218.85</i>	

### Abwasserbeseitigung (Kontogruppe 7201)

Ertragsüberschuss	CHF	24'513.91	
- Einlage in Spezialfinanzierung EK	CHF	24'513.91	
<i>Saldo Spezialfinanzierung neu</i>	<i>CHF</i>	<i>120'550.09</i>	

### Landwirtschaftliche Strukturverbesserung (Kontogruppe 8120)

Ertragsüberschuss	CHF	8'697.95	
- Einlage in Spezialfinanzierung EK	CHF	8'697.95	
<i>Saldo Spezialfinanzierung neu</i>	<i>CHF</i>	<i>44'550.66</i>	

### Elektrizitätswerk – Elektrizitätsnetz (Kontogruppe 8711)

Ertragsüberschuss	CHF	57'855.57	
- Einlage in Spezialfinanzierung EK	CHF	57'855.57	
<i>Saldo Spezialfinanzierung neu</i>	<i>CHF</i>	<i>283'879.49</i>	

### Elektrizitätswerk – Stromhandel (Kontogruppe 8712)

Ertragsüberschuss	CHF	749.62	
- Einlage in Spezialfinanzierung EK	CHF	749.62	
<i>Saldo Spezialfinanzierung neu</i>	<i>CHF</i>	<i>153'298.37</i>	

\* Vorfinanzierungen sind dann zu bilden, wenn ein besonderes Bauvorhaben unabhängig der Anrechnung gemäss Beitragssystem vorgängig (finanzpolitisch) teilfinanziert werden soll. Sie sind an ein Objekt gebunden und zeitlich befristet.

## Allgemeine Informationen

---

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag 8:30 – 11:30 / 14:00 – 18:00  
Dienstag 8:30 – 11:30  
Mittwoch 8:30 – 11:30  
Donnerstag 8:30 – 11:30 / 14:00 – 16:00  
Freitag 8:30 – 11:30

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

---

### Soziale Dienste Lauchetal-Thurtal

Hauptstrasse 22, 9555 Tobel  
Telefon 058 345 73 30  
Email [sozialdienste@sdl.t.ch](mailto:sozialdienste@sdl.t.ch)

---

### Grundbuchamt und Notariat

Gemeindeplatz 1, 8355 Aadorf  
Telefon 058 345 15 20  
Email [gnm@tg.ch](mailto:gnm@tg.ch)  
Homepage [www.gni.tg.ch](http://www.gni.tg.ch)

---

### Zivilstandsamt Thurgau West

Der Kanton Thurgau verfügt über zwei Zivilstandsämter. Für den Bezirk Mönchwilien ist das Zivilstandsamt Thurgau West in Frauenfeld zuständig. Zivilstandsdokumente im Zusammenhang mit der Beurkundung einer Geburt, Vaterschaftsanerkennung, Namensklärung, Änderung des amtlichen Geschlechts oder eines Todesfalles können auf dem Zivilstandsamt bezogen werden.

Kirchplatz 5, 8370 Sirnach  
Telefon 058 345 13 40  
Email [zivilstandsamt.muenchwilen@tg.ch](mailto:zivilstandsamt.muenchwilen@tg.ch)  
Homepage [www.zivilstandsamt.tg.ch](http://www.zivilstandsamt.tg.ch)

---

### Friedensrichter - und Betreibungsamt

Murgtalstrasse 20, 9542 Mönchwilien  
Telefon 058 345 05 60  
Email [friedensrichteramt.muenchwilen@tg.ch](mailto:friedensrichteramt.muenchwilen@tg.ch)  
[betreibungsamt.muenchwilen@tg.ch](mailto:betreibungsamt.muenchwilen@tg.ch)  
Homepage [www.betreibungsamt.tg.ch](http://www.betreibungsamt.tg.ch)

---

Weitere Amtsstellen und Informationen finden Sie unter [www.bettwiesen.ch](http://www.bettwiesen.ch)